



Place aux SPORTS D'ÉTÉ page 28



Un tout NOUVEAU Boston Pizza page 21

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca



Daniel Bussières
Agent en assurance de dommages

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
PORTNEUF-CHAMPLAIN

promutuel.ca

Québec • 418 872-2430 • 1528, avenue Jules-Verne
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

LE PROJET DE 65,8M\$

DE MODERNISATION DE L'AÉROPORT RESPECTE LES ÉCHÉANCIERS



page 3

EN PLEIN CŒUR DU DÉVELOPPEMENT DE L'ANCIENNE-LORETTE
HÔTELIER • RESTAURATION • HABITATION • DIVERTISSEMENT

CHAPEAU AUX ÉTUDIANTS DE LA POLYVALENTE pour leurs actions



pages 5



Le Loretain pages 15 à 18

Bien vous servir : c'est notre engagement



RE/MAX FORTIN DELAGE Courtier immobilier agréé



TRANSFERT. Occupation rapide 15 jours d'avis, qualité sup. grandes pièces, superbe s. de bain, coin dinette, cour intime, garage excavé, rue paisible.



LEBOURGNEUF. Beau jumelé, façade de brique, bois franc au rez-de-chaussée, à deux pas piste cyclable, école primaire, parc récréatif, cour plein soleil.



VAL-BÉLAIR. Belle victorienne impeccable, 3 chambres à l'étage, grande cuisine + îlot, foyer au salon, aucun voisin arrière. A voir absolument!



BEAUPORT. Cottage, 3 chambres à l'étage, lattes de chêne, entrée double, décoration soignée, finition supérieure, vue sur montagnes. Secteur calme.



CHARLESBOURG. Cottage à prix abordable, belles divisions, 3 ch. à l'étage, s-sol aménagé, abri d'auto, piscine h-t. et remise, 3 côtés brique, rue cul-de-sac.



CHARLESBOURG. 3 chambres, boudoir (poss. 4^e chambre à l'étage), foyer, salle familiale s-sol, piscine, très grand patio, Excellent rapport qualité-prix.

2,1 MILLIONS DE DOLLARS EN RISTOURNES

*VOTÉES PAR LES MEMBRES,
POUR LES MEMBRES
ET LE MILIEU*

*C'est 2 100 000\$ que les membres
de la Caisse populaire Desjardins du Piémont
Laurentien partagent entre eux et avec
la collectivité cette année.*

*C'est 2 000 000\$ qui sera versé en ristournes
individuelles et 100 000\$ qui sera dédié
au développement du milieu.*

RISTOURNES AUX MEMBRES

PRÊTS

> **6%** Particuliers, **5%** Entreprises
des intérêts payés sur les prêts.

ÉPARGNE

> **11%** Particuliers, **8%** Entreprises
des intérêts reçus sur l'épargne.

SERVICES AUX PARTICULIERS

> **6%** des frais d'utilisation.

DÉPÔT DES RISTOURNES : SEMAINE DU 3 JUIN 2007.

 Côté



 Caron



L'ARGENT AU SERVICE
DES GENS. JAMAIS
LE CONTRAIRE.

 Chouinard



 Lavoie



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

1638 rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette G2E 3B6
1095 boul. Pie XI Nord, Québec G3K 2S7

Un seul numéro : 418 872-1445

Livraison prévue en juin 2008

Le projet de 65,8M\$ de modernisation de l'aéroport respecte les échéanciers

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

La modernisation de l'aéroport de Québec au coût de 65,8 millions de dollars respecte l'échéancier du projet, ce qui est en soit une excellente nouvelle. Longtemps souhaité ce projet est reconnu prioritaire et indispensable par la communauté pour positionner Québec en tant que ville moderne, dynamique et accueillante aux visiteurs et aux investisseurs.

Le développement des infrastructures aéroportuaires s'avère essentiel au développement de services aériens qui répondent aux besoins des milieux d'affaires et touristiques de Québec et des régions. Québec est une destination touristique importante, et c'est pourquoi le projet de modernisation de l'Aéroport international Jean-Lesage s'inscrit pleinement dans cette perspective de développement et constitue un pas de plus vers une grande vitalité économique pour la région.

Pour le moment, l'excavation est terminée, et ils sont sur le roc à la profondeur souhaitée. Une membrane est graduellement appliquée sur le roc pour empêcher la formation de gypse, produit par la pyrite qui serait soumise à l'eau et à l'oxygène. Une fois le système de drainage installé pour contrôler l'eau qui pourrait circuler sous la dalle, un lit de sable, et un deuxième lit, de gravier celui-là, sont étendus pour recevoir le béton de la dalle du plancher. Concomitamment à ces travaux, les empattements et les colonnes qui porteront les étages supérieures ont été coulés, et les murs des fondations sont en construction. D'ailleurs tout le monde peut suivre en images, chaque semaine, l'avancement des travaux sur le site de l'aéroport. Plus de 150 personnes travaillent sur le projet qui devrait être terminé en juin 2008.



Plus de 150 personnes travaillent sur le projet qui devrait être terminé en juin 2008.

D'ici là, ceux qui se rendent aux abords de l'aéroport peuvent voir la silhouette de la grue à tour de marque COMANSA se découper dans le ciel aéroportuaire. Elle fera partie du décor pour encore quelques mois. ■

L'Association des arts et de la culture de L'Ancienne-Lorette compte sur un Comité provisoire

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

L'Association des arts et de la culture de L'Ancienne-Lorette vient de franchir une nouvelle étape de son existence avec la création d'un Comité provisoire ayant à sa tête, M. Hugo Bonin, président de l'Association. Ce Comité est formé de MM. Raymond Baribeau, retraité et ex directeur de la Caisse populaire, Robert Gosselin, conseiller municipal et retraité, Jacques Gravel, directeur du service des loisirs à la ville de L'Ancienne-Lorette, Hugo Bonin, du Cofortel, et Mme Nicole Gauthier, directrice de la bibliothèque.

Ce Comité veillera à établir les bases de l'Association et à en définir la vocation, tout en poursuivant le travail de recensement amorcé en mars dernier. Mentionnons qu'à la suite de l'article publié dans le Journal de L'Ancienne-Lorette en mars dernier près de 50 artistes du territoire se sont inscrits à la ville sur une possibilité de 172 au total. Le Comité espère maintenant inciter le plus grand nombre possible d'artistes de toutes disciplines à s'y inscrire. Jusqu'à maintenant les artistes peintres y sont représentés en plus grand nombre. Le Comité souhaite ardemment que les artistes professionnels ou amateurs, les artisans des disciplines de la chanson, de la sculpture, de l'écriture, des travaux d'artisanats, du vitrail, de la musique, des arts de la scène, etc. se manifestent rapidement pour qu'ils puissent faire connaître leurs suggestions pour établir la saison de la Maison de la culture.

Le Comité formé actuellement ne l'est que sur une base provisoire et des élections suivront lorsque le recensement sera complété. D'ici là, il demeure important que les artistes



Photo: Yvon Giroux

Dans l'ordre habituel : MM. Jacques Gravel, directeur du service des loisirs à la ville de L'Ancienne-Lorette, Hugo Bonin, du Cofortel, Robert Gosselin, conseiller municipal et retraité, Mme Nicole Gauthier, directrice de la bibliothèque, Raymond Baribeau, retraité et ex directeur de la Caisse populaire.

fassent connaître leurs besoins. Les intéressés peuvent se procurer le formulaire d'inscription disponible à la réception de l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette, à la bibliothèque Marie-Victorin, et sur le site Internet de la ville à l'adresse www.lancienne-lorette.org sous l'item service des loisirs. ■

La clé de l'immobilier

Serge Mainguy offre le support nécessaire à la réalisation de vos projets.

Quelle que soit leur envergure, Serge Mainguy veille à ce qu'ils s'accomplissent jusqu'au dernier détail.

GRATUIT
Contactez-moi pour une estimation gratuite de la valeur marchande de votre maison !

CENTURION 2003, 2004, 2005, 2006

www.sergemainguy.com
Obtenez des Air Miles

Formule inc.
Courtier immobilier agréé

SERGE MAINGUY
842-7721 • 877-2098

Plus de 5 M\$ en trois ans

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien ristourne 2 millions de \$ à ses membres pour l'année 2006

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a ristourné un montant de deux millions de dollars à ses membres pour l'exercice financier 2006, ce qui porte le total des ristournes à plus de cinq millions de dollars au cours de ses trois premières années d'existence. C'est le président du Conseil d'administration de la Caisse, M. Claude Lefebvre, qui en a fait l'annonce lors de l'assemblée annuelle de l'institution.

À la troisième année d'existence de la Caisse, M. Lefebvre était visiblement très heureux d'annoncer des résultats financiers supérieurs aux attentes aux 235 membres présents. L'actif de la Caisse au 31 décembre 2006 est de 389M\$. Ce qui représente 57 millions de plus que prévu lors du regroupement des caisses. Le volume d'affaires a atteint 772M\$ en croissance de 10,8 % comparativement aux caisses du groupe de référence à 9,6 %. Selon les projections effectuées en 2003, on prévoyait des ristournes de 1,3M\$ pour 2006.



Photo: Yvon Giroux

Le conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a ristourné un montant de deux millions de dollars à ses membres pour l'exercice financier 2006, ce qui porte le total des ristournes à plus de cinq millions de dollars au cours de ses trois premières années d'existence.

Au terme de son exercice financier 2006, la Caisse affiche une croissance de 7,2 % de son portefeuille global de prêt par rapport à l'an dernier. Les prêts aux particuliers s'établissent à 234M\$ en hausse de 4,9 %. De son côté, les prêts aux entreprises s'élevaient à 105M\$, par rapport à 94M\$ l'année précédente, selon M. Laurent-Paul Chartier, directeur général de la Caisse.

L'épargne des membres au bilan a progressé de 9,6 % pour s'établir à 334,6M\$. L'ensemble du portefeuille de l'épargne sous gestion est de 415M\$.

De plus, grâce à son Fonds d'aide au développement du milieu ainsi qu'aux commandes et dons qu'elle a accordés, la Caisse a apporté une aide financière totalisant 103 000 \$ à de nombreux projets issus de la communauté. Pour la quatrième année consécutive, la Caisse a contribué, en collaboration avec les Carrefours jeunesse-emploi (CJE) à la création d'emplois d'été pour les jeunes de 15 à 18 ans. Le programme Jeunes au travail Desjardins est rendu possible grâce au Fonds d'aide au développement du milieu de la caisse. Depuis ses débuts, 46 jeunes et 31 entreprises ont participé au programme. La participation de la Caisse représente 88 000 \$ pour les quatre années du programme, et les entreprises en font autant pour un total de 176 000 \$. ■



Photo: Yvon Giroux

Deux des membres de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien ont remporté des prix de présence remis par le président du conseil d'administration, M. Claude Lefebvre. MM. Armand Cadoret, un certificat cadeau week-end d'une valeur de 500 \$, et Pierre Auclair, un forfait voyage de 2 000 \$.

Le programme Je me raconte... Claire B. Savard*

À la Bibliothèque Marie-Victorin, en septembre 2007, commencera une nouvelle session d'écriture autobiographique. Ce programme s'adresse aux aînés désireux de laisser à leurs descendants un souvenir impérissable de ce qu'a été leur vie. Animées par Claire B. Savard, deux sessions ont déjà eu lieu à L'Ancienne-Lorette.

Vous voyez sur cette photo, trois participantes qui ont mené le projet à terme. De gauche à droite, Monique Côté : Les saisons de mon jardin fleuri; Marielle Amiot : Ma vie de fil en aiguille, Claire B. Savard, Anita Laliberté Fontaine : De l'aube à la brunante. L'animatrice elle-même, a publié Ainsi va la vie... Entre l'ombre et la lumière avec ce programme.

À la suite de leur expérience, ces dames ayant gardé le goût de l'écriture, ont formé un club, Plaisir d'écrire chapeauté par l'AFÉAS de L'Ancienne-Lorette. Avec une dizaine d'autres écrivantes, elles se rencontrent le deuxième mercredi de chaque mois pour partager le fruit de leur inspiration.

Pour les personnes intéressées à s'inscrire aux ateliers d'écriture autobiographique, une séance d'information sera donnée à la fin du mois d'août. La date n'est pas encore déterminée.

Pour tout renseignement: Claire Savard, Tél. : 623-4169

** Daniel Poulin, Tél. : 624-9149

* collaboration spéciale

** M. Poulin est le responsable du programme Je me raconte.



De gauche à droite, Monique Côté : Les saisons de mon jardin fleuri; Marielle Amiot : Ma vie de fil en aiguille, Claire B. Savard, Anita Laliberté Fontaine : De l'aube à la brunante. L'animatrice elle-même, a publié Ainsi va la vie... Entre l'ombre et la lumière avec ce programme.

Voulez-vous CHANGER VOTRE VIE?

COMMENCEZ PAR CHANGER VOTRE SOURIRE...

Venez voir ce que nous pouvons faire pour vous et ce sans engagement de votre part !
Présentation de différentes solutions, nous prendrons le temps de répondre à vos questions !

Consultation gratuite

(une valeur de 29 \$ • radiographies non-incluses)

Maintenant
CEREC 3D
Restauration conçue
par ordinateur

1-888-HALEINE
1-888-425.3463

877-8567

**URGENCE
JOUR & SOIR**

Services offerts:
Blanchiment • Couronnes et facettes
Implants • Prothèses

6320, boul. Wilfrid-Hamel,
L'Ancienne-Lorette
(près de Notre-Dame)

Dr Bernard
Bouchard
Clinique bucco-dentaire

Du soleil «dent» votre visage

Dr. Bernard Bouchard
Dr. Sonia Blouin
Dentistes Généralistes



Malgré des fonctions exigeantes

Le député de La Peltrie travaille sur de nombreux dossiers régionaux

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

Un peu plus de deux mois après son élection, le député de La Peltrie, M. Éric Caire, trouve que la vie parlementaire est un vrai tourbillon. Il faut dire que son chef lui a déposé un dossier énorme avec son billet d'entrée à l'Assemblée nationale : critique de l'opposition officielle en santé et en services sociaux. « Cela nécessite beaucoup de lectures, c'est complexe et accaparant. Mais en même temps, je ressens une très grande fierté d'assumer cette responsabilité. C'est une belle marque d'estime de mon chef », explique le député, qui a aussi été nommé au bureau de l'Assemblée nationale.

Cette surcharge de travail ne l'empêche pas toutefois d'assumer ses tâches rattachées à ses fonctions de député. Pour l'instant, le point central de ses préoccupations de député de La Peltrie, demeure les conseils d'agglomération. D'ailleurs, le gouvernement vient de déposer le projet de loi numéro 6, qui concerne Longueuil. Le député rappelle que son parti souhaite l'abolition pure et simple des conseils d'agglomération et qu'il entend collaborer avec les villes concernées et bien défendre ce dossier. Il demeure d'ailleurs en contact avec le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et souhaite rencontrer très prochainement le maire de L'Ancienne-Lorette. Si le député souhaite laisser un peu plus de temps pour que les villes

de la région poursuivent les négociations, il entend toujours livrer une défusion complète.

Pour Saint-Augustin-de-Desmaures, le projet majeur de réaménagement du BAPE pour la route de Fossambault retient son attention. D'autre part, le projet de stade de soccer de Notre-Dame-de-Foy rencontre des problèmes au niveau des programmes et le député souhaite le relancer par une autre voie. Il entend aussi contribuer au projet majeur concernant le parc industriel de Val-Bélair.

À L'Ancienne-Lorette, le député a rencontré les victimes d'inondation d'il y a deux ans et travaille pour trouver un dénouement satisfaisant pour tous. En ce qui concerne le projet d'aréna, le député déclare qu'il n'y a pas de fonds publics sollicités par les autorités municipales jusqu'à maintenant. Le député affirme qu'il sera là si ses services sont requis.

En terminant, le député fait part de sa surprise, du fait que les Québécois pensent que son parti est contre les baisses d'impôts. « L'équilibre budgétaire du gouvernement c'est faux. Nous avons un déficit de 5 milliards de dollars. Alors, nous ne sommes pas d'accord pour que le gouvernement utilise l'argent du fédéral pour accorder des baisses d'impôts en vertu de ce déficit », précise M. Caire. ■



M. Éric Caire, le député de La Peltrie.

Pour une 4^{ième} année

Les étudiants de la polyvalente nettoient le milieu

Les étudiants de secondaire II de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette ont encore une fois cette année, pour une quatrième année consécutive, procédé au nettoyage de leur milieu. Un geste qui mérite d'être souligné, alors qu'on accuse souvent les jeunes d'être passifs. Ils ont nettoyé, dans la bonne humeur, les abords de la rivière Chauveau, du boulevard Chauveau jusqu'à la rue Saint-Jean-Baptiste. De plus, cette année, les jeunes ont aussi nettoyé tout le tour de la polyvalente, bien souvent envahie de déchets qui se perdent dans les clôtures entourant l'institution d'enseignement.

Pour les organisateurs, Frédéric Girard et Frédéric Bussièrès, il s'agit d'une année record pour la quantité de déchets récupérés par les jeunes de secondaire II, sous la direction de Mme Johanne Gough, directrice du deuxième secondaire. Tout est en place pour une cinquième édition en 2008, certains jeunes promettant même d'être de retour. Une belle initiative à souligner. ■



La récolte des déchets effectuée par les jeunes de la polyvalente a atteint un niveau record cette année.

Certains étudiants sont demeurés sur place jusqu'à la fin accompagnant ainsi les deux organisateurs, Frédéric Girard et Frédéric Bussièrès.

db
LES AVOCATS
DeBlois & Associés
S.E.N.C.

2875, boulevard Laurier, 10^e étage
Québec (Québec) G1V 2M2

Téléphone : (418) 529-1784
Télécopieur : (418) 529-6077
www.deblois-avocats.com

Notre cabinet œuvre dans la majorité des secteurs du droit civil et du droit commercial.

Notamment, il saura vous servir dans les domaines suivants :

- droit de la construction et droit immobilier
- achat, vente, organisation et réorganisation d'entreprises
- conventions et litiges entre actionnaires
- planification corporative, fiscale et successorale
- litiges commerciaux et civils
- financement et réalisation de garanties
- relations de travail
- droit familial
- testaments, successions



M^e Pierre G. Gingras, avocat
Résident de L'Ancienne-Lorette depuis 1978.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : (418) 780-0999
Télécopieur : (418) 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION :

Rédacteur en chef :
Yvon Giroux
ygiroux@journ-al.ca

Collaboratrice à la rédaction :
Céline Lalonde

Photographes :
Jean-Jacques Léger
Simon Clark

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

Collaborateur :
Michel Dauphinais

PRODUCTION :

Directrice artistique / graphiste :
Catherine Hamel
production@journ-al.ca
Tél. : (418) 806-8695

PUBLICITÉ :

Directeur des ventes :
Ghislain Gaudreau
info@journ-al.ca
Cell. : (418) 998-0970
Tél. : (418) 780-0999

ADMINISTRATION :

Suzie Lemay

DISTRIBUTION :

Résidentielle par Publi-Sac
et distribution commerciale

IMPRESSION :

Les Éditions Belcor imprimerie
Club Imprimerie

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

La 25^{ème} édition du Salon des Grands collectionneurs du Québec sera présentée à L'Ancienne-Lorette en 2008

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

Tout indique qu'à moins d'un contretemps de dernière minute, la 25^{ème} édition du Salon des Grands collectionneurs du Québec inc. se déroulera à L'Ancienne-Lorette en 2008, compte tenu du succès remporté par la toute dernière édition, qui s'est déroulée les 19 et 20 mai derniers. Et même, s'il n'en tient qu'au président du Club des grands collectionneurs, M. Mario Labonté, ce salon risque de s'installer pour de bon à L'Ancienne-Lorette.

Cette année, près de 1 000 visiteurs se sont rendus à L'Amphiglace Mario-Marois pour admirer les pièces des quelques 70 collectionneurs du Québec et du Nouveau-Brunswick. Pour l'an prochain, les négociations avec la ville semblent bien se dérouler, au point qu'on parle de dates à négocier. Selon M. Labonté, les exposants ont bien aimé leur expérience à L'Ancienne-Lorette et certains étaient même prêts à renouveler leur participation pour l'an prochain à cet événement, dont le maire, M. Émile Loranger, assumait la présidence d'honneur cette année.

De plus, M. Labonté a bon espoir de pouvoir présenter simultanément une exposition de 100 à 150 voitures anciennes aux abords de l'Amphiglace et de la polyvalente pour la 25^{ème} édition. ■



RAMPES & BALCONS DE LA CAPITALE

· PRÉMONTÉS EN USINE SUR MESURE · FACILE D'INSTALLATION ·
· ESTIMATION GRATUITE ·

PROMOTION JUIN 07 » installation gratuite

PLUS DE 90 MODÈLES CONFORMES AU CODE NATIONAL DU BÂTIMENT

SERGE GAUVIN · TÉL.: 418.575.2194 OU 418.872.2194



Étalé de 2007 à 2009

L'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL) travaille sur son plan stratégique

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

L'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette travaille actuellement sur son plan stratégique d'affaires, en collaboration avec M. Jean-François Gosselin, chargé de projet Services spécialisés aux commerçants détaillants du Bureau de l'arrondissement de Limoilou. Ce travail effectué, jumelé à une cotisation annuelle de ses membres, permettra à l'AGAAL d'obtenir une subvention de près de 30 000 \$ du CLD et ainsi assurer une permanence au sein de l'Association, selon sa présidente, Mme Julie Dufresne.

La planification stratégique 2007-2009 de l'AGAAL aura permis jusqu'à maintenant de mieux définir les bases de sa vision de créer un secteur commercial accessible et dynamique au cœur d'une ville caractérisée par une qualité de vie particulière offrant aux résidents, aux visiteurs et aux travailleurs de l'aéroport et du Carrefour du Commerce une large gamme de commerces et de services possédant un riche patrimoine architectural et religieux.

En gros, cela signifie que l'Association entend mieux communiquer sa vision de développement auprès des commerçants, de connaître les besoins et les attentes de ces derniers, de les informer, d'embaucher et d'accueillir la

personne ressource et évidemment d'assurer une relève au sein du conseil d'administration. Elle va devoir également augmenter son adhésion.

« Ça signifie aussi de connaître les besoins, les habitudes de consommation et les attentes des clientèles ciblées. Nous devons effectuer une analyse des besoins et des attentes de nos clientèles, et évidemment les combler. Nous devons aussi faire un rapprochement entre les besoins et les attentes des consommateurs et l'offre commerciale du secteur. Ceci sans oublier d'augmenter l'achalandage sur le territoire en réalisant notamment des événements et des promotions du secteur en fonction des clientèles que nous visons », explique la présidente.

L'AGAAL entend aussi développer et mettre à jour son site Internet. Un autre point intéressant du plan stratégique c'est que

l'Association entend travailler à l'amélioration du cadre bâti. Beaucoup de pain sur la planche pour les dirigeants de cette association au cours des deux prochaines années. Mais la présidente demeure enthousiaste de réussir ce virage avec l'aide de son équipe et des commerçants de L'Ancienne-Lorette. ■



La rangée avant : Dans l'ordre habituel : Joel Labonté, Anne Clepper, et Jean-François Gosselin. La rangée arrière : MM. Hugo Bonin, Pierre Cassivi, Jean-François Perron, Julie Dufresne, Robert Bussières, Ginette Nadeau et Laurent-Paul Chartier.

TOURNOI de GOLF

de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL)

mardi le 11 septembre 2007

Au club de golf **Mont Tourbillon**
Lac-Beauport

8

Formule « Continuous Mulligan »
à quatre avec premiers départs vers 10h 30

Golf, voiturette, souper, vin et soirée 125\$ + taxes/personne
Souper, vin et soirée 50\$ + taxes/personne

LIBELLER LE CHÈQUE AU NOM DE L'AGAAL • FORMULAIRE D'INSCRIPTION À RETOURNER À:
Joël Labonté, Protec Plus, 1345, rue Papillon, A-L, QC G2E 2P4 • Tél.: 418 877-9999

Nom des golfeurs (euses)	Nom de l'entreprise	Téléphone	Forfait Foursome corporatif 500\$	Golf, souper et soirée
Invité(e)s au souper et à la soirée au montant de 50\$/personne				
			TPS 6%	
			TVQ 7,5%	
			TOTAL	

BOUDRÉAULT V.R.

VENTE - PIÈCES - SERVICE

6165, Boul. Hamel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 5W2
eboudreaultvr@oricom.ca

Tél.: (418) 871-1895

Entretien général pour les motorisés

- Sundance
- MaxSport
- Summerland

- Dodge
- Trail-Lite crossover
- Tundra

- Summerland plusieurs modèles avec lits superposés
- Trail-Lite modèle ultra léger
- MaxSport modèle léger

PROMOTION ■ PROMOTION ■ PROMOTION
À L'ACHAT D'UNE ROULOTTE NEUVE RECEVEZ LES BARRES DE TORSION SANS FRAIS sur approbation de crédit

Au Festival Loretain du 18 août

Marie-Chantal Toupin va brasser la baraque

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

La chanteuse Marie-Chantal Toupin, principale tête d'affiche du festival Loretain du 18 août prochain à L'Ancienne-Lorette, promet un spectacle Rock And Roll qui va brasser la baraque. À son premier passage à L'Ancienne-Lorette, l'artiste entend bien présenter un spectacle très énergique où l'assistance sera appelée à taper des mains, chanter et danser.

Pour la chanteuse qui termine la tournée de son spectacle en salle Non négociable, les spectacles présentés en plein air c'est une toute autre planète. Elle adore littéralement ce contact à l'extérieur avec les gens. « Les gens sont heureux d'être au soleil, de pouvoir bouger plus librement et c'est encore plus agréable de les faire sourire, pleurer ou rire. Ça apaise l'âme de l'artiste », explique la sympathique chanteuse.

À quoi peut-on s'attendre de ce spectacle ? « Je reprendrai les chansons de ma tournée Non négociable sans la partie ballade. Je vais aussi me faire plaisir, et au public, en essayant de nouvelles chansons d'autres artistes. Je vais aussi présenter mon nouveau matériel qui sera disponible sur mes deux nouveaux albums, l'un pour le Québec et l'autre pour la France, et lancés simultanément le 5 février 2008. Ce que je peux dire au public, c'est qu'avec le matériel que nous avons, hé bien, attachez vos tuques », lance la chanteuse avec un grand éclat de rire. Elle ne veut pas cependant vendre la mèche et préfère réserver la surprise au public quand au répertoire présenté lors de la soirée du 18 août.

L'artiste présentera 25 spectacles dans des festivals cet été. « Je suis gâté d'en avoir autant. Plusieurs artistes n'ont pas cette chance. Le milieu des festivals ressent les effets du scandale des commandites d'une façon encore plus forte cette année. Pour la fête de la Saint-Jean-Baptiste, par exemple, je n'aurai qu'un spectacle plutôt que les quatre habituels. C'est bien triste pour tout le monde artistique. Je me sens privilégiée dans un certain sens », explique Marie-Chantal Toupin au cours d'une conversation téléphonique.

Le passage de l'artiste à L'Ancienne-Lorette s'effectuera une semaine avant sa prestation à ExpoCité. Il s'agira de ses deux seuls passages prévus dans la grande région de Québec au cours d'une tournée qui commencera au Témiscouata. Une fois la tournée estivale complétée, Marie-Chantal Toupin se produira deux semaines au Casino de Montréal et trois jours à celui de Hull. Par la suite, elle prendra une pause à l'automne.

Entre temps l'artiste, fera une incursion en France en juin, mais entend malgré tout mettre la priorité sur sa carrière au Québec. Elle fera la navette entre le Québec et la France. ■



Dernière chance de participer à notre concours de photos

(YG) Le Journal de L'Ancienne-Lorette profite de cette édition pour clore son concours de photographie en collaboration avec le Club photo de L'Ancienne-Lorette. Du 1^{er} mars au 30 juin 2007, vous êtes invités à prendre et à nous faire parvenir votre photo autour du thème Les rues de ma ville, laissant ainsi une large part à l'interprétation et à votre créativité.

La photo devra contenir un ou des éléments permettant d'identifier clairement le lieu de la prise de la photo sur le territoire de L'Ancienne-Lorette, de préférence et autrement

que par le nom de la rue sur la photo. Elle devra être réalisée après le 1^{er} mars et au plus tard le 30 juin 2007. Vous aurez jusqu'au 6 juillet pour nous les faire parvenir avec vos coordonnées et sous la mention Concours de photos Les rues de ma ville par courriel à l'adresse ygiroux@journ-al.ca ou bien à l'adresse du Journal, 1039, rue Panneton, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 6E7. Ayant éprouvé quelques problèmes avec notre adresse de courriels, il serait important que vous nous fassiez parvenir vos photos de nouveau.

Les trois gagnants (1^{er}, 2^{ème} et 3^{ème} prix) seront connus dans notre édition de la rentrée en août. Un prix leur sera

attribué. Le jury sera notamment composé de membres du Club de photo de L'Ancienne-Lorette et du personnel du Journal. Les photos seront évaluées selon l'impact, la composition, la réalisation technique et l'originalité. Ce concours s'adresse à tous les photographes amateurs du territoire de L'Ancienne-Lorette.

Il est important que les participants, proposant une photo sur laquelle des personnes soient identifiables, fournissent aussi une décharge signée par les modèles, histoire d'éviter les tracas de droits à l'image. ■

Vivez l'expérience...

Conditionnement
Physique pour femmes

Beaucoup plus qu'un simple abonnement

- * Circuit de 30 stations (appareil musculaires pneumatiques ajustables, vélos, steps d'aérobie)
- * Salle de jeux pour enfants
- * Vestiaire complet avec douches et casiers
- * Assistance d'entraîneuses qualifiées
- * Évaluation mensuelle
- * Tarifs corporatifs

Le seul concept
entièrement québécois

Cessez de tourner en rond

8

centres
dans la région
de Québec

30 min.

Carte d'entraînement

sessions gratuites d'entraînement (1 semaine)

session

1

session

2

session

3

* 1 coupon par semaine
* Cette offre ne peut être renouvelée

ESSAI

GRATUIT

www.swann.ca

DEVENEZ
MEMBRE
MAINTENANT

OBTENEZ
2 MOIS
GRATUIT*

*Certaines conditions s'appliquent
Sur abonnement de 12 mois régulier
Ne peut être jumelé à aucune
autre promotion 50 premières abonnées

877-5665

Bonne fête des Pères!



Place Notre-Dame
1875, rue Notre-Dame

À votre service!

METRO GP
872-5839

Salon
Polyvalent
coiffure pour homme

SWANN
Doris Guay et associées
Franchisées
SWANN
L'ANCIENNE-LORETTE
1875, Notre-Dame
local 4
L'ANCIENNE-LORETTE
(Québec)
G2E-4K1
WWW.SWANN.CA
INFO@SWANNANCIENNELORETTE.COM
(418) 877-5665

Proxim
Pharmacie
Patrick Allard
864-7755



872-3366



871-0528

**Restaurant
le Valentino**
871-6032

**DOLLARS
NOTRE-DAME**
861-9090

**Clinique Dentaire
Massé-Rioux**
871-5566

telier
PTO
École de langues inc.
877-1882

**André Boucher
C.A.**
871-7698

LES NETTOYEURS
net-top
INC.
780-8913

YVES LEFEBVRE
Arpenteur-Géomètre



877-3777

**LES ASSURANCES
Michel BOUCHARD**
877-5737

**Les transporteurs en vrac
ste-foy**
872-9116

Assemblée annuelle de la Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette le 18 juin prochain

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) La Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette tiendra son assemblée annuelle le 18 juin prochain à 19 heures au 1573, rue Turmel. Tous ceux qui de près ou de loin s'y intéressent pourront y assister alors que le conseil d'administration y présentera ses activités, ses projets et ses états financiers. Il s'agit également d'une belle occasion de visiter la Maison des jeunes et de rencontrer l'équipe de travail de la maison.

De plus, le président du conseil d'administration de la Maison des jeunes Le Repère de L'Ancienne-Lorette, M. Jocelyn Richard, vient d'annoncer la nomination de M. Martin

Vézina à titre de coordonnateur de l'organisme. Même s'il est très jeune, le nouveau responsable possède une très vaste expérience dans le domaine, ayant lui-même fréquenté la maison des jeunes de son quartier pendant quelques années, selon M. Richard. Il est ensuite devenu animateur, intervenant puis coordonnateur adjoint à la Maison des jeunes L'Intégrale de Charlesbourg. Il a monté et conduit plusieurs projets en collaboration avec les organismes de son secteur. Il est également propriétaire de son entreprise en informatique.

M. Richard a également souligné la qualité du travail effectué par l'ex-coordonnateur, M. Jean-Pierre Gagnon, au cours des deux années passées à la Maison. ■

M. Martin Vézina, le nouveau coordonnateur de la Maison des jeunes Le Repère de L'Ancienne-Lorette.



Pour profiter pleinement du moment présent

P MANOIR DES PIONNIERS

Pour personnes âgées ou retraitées autonomes et semi-autonomes

Nous pouvons assumer votre bail

- Salle à manger au 4^e étage
- Service aux tables • Présence 24h/24
- Salles de billard, exercices, cinéma-maison
- Entretien ménager inclus

Seulement 3 studios, (2) 3 1/2 sont encore disponibles

NOUVEAU! Chambres et studios de convalescence court, moyen et long terme ainsi qu'hébergement intermédiaire (perte d'autonomie)



1295, des Pionniers, L'Ancienne-Lorette

955-2549

Pour information et rendez-vous : Sylvain Goulet

Un atelier d'Apprenti de la couture le 7 juin prochain

L'organisme Apprenti de la couture désire annoncer qu'il y aura, le jeudi 7 juin, un atelier pour toutes celles qui voudraient compléter les pièces commencées dans les autres ateliers et qui n'ont pas eu le temps de les compléter. Pour les autres, il y aura confection d'un sac d'épicerie. Coût de l'atelier 4 \$. Responsable Claire Faucher, présidente, 872-7690. ■



Photo: Yvon Giroux

VOYAGES
BRIGITTE GAGNÉ

1280, Bocage, Ancienne-Lorette (Qc) G2E 1E8
Tél. : (418) 877-0200 ou 1 888 877-0760
Fax : (418) 877-9383
Courriel : voyagebg@videotron.ca
Détenteur d'un permis

Évadez Vous...

Forfaits Sud • Circuits
Groupes Thématiques
Congrès • Croisières
Assurances Voyages

Safari Photos
KENYA

Itinéraire 2008 bientôt disponible,
Informez-vous!



Une seule adresse

L'Ancienne-Lorette
1988, rue Notre-Dame
Tél.: **872-7987**

On vous attend !

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00.
Samedi et dimanche de 8h00 à 19h00.



Fruits et légumes frais. Charcuterie. Fromagerie.
Boucherie. Boulangerie. Épicerie fine. Produits biologiques.

Panier de Fruits

Service
de livraison

Offrez un panier
de fruits de la Corne !
Ils font toujours
fureur ! À partir de 25\$
sur réservation



SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 4 JUIN AU 10 JUIN 2007

FRUITS • LÉGUMES

**Champignons blancs
frais, entiers**

Ontario 227gr.



99¢
/ch

**Pêches
Californie**



99¢
/lb

**Les produits du Québec
sont de retour**

Laitue en feuille



99¢
/ch

CHARCUTERIE

**Smoke Meat
Maison
Provencher**



399\$
/lb

FROMAGERIE

**Havarti Crème,
Fines-Herbes ou
Jalapenos**



799\$
/lb

FRUITS • LÉGUMES

**Asperges
Ile d'Orléans,
Québec**



199\$
/lb

PRODUIT MAISON

Pizza mince garnie

425g



299\$
/ch

**Sauce pour pâtes
Alfredo ou
Marinara**

330ml



199\$
/ch

**Huile d'olive et huile
de lin Olinda**

1 litre



799\$
/ch

BOULANGERIE

**Pain sandwich
blanc ou blé**



189\$
/pr 3

BOUCHERIE

**Tournedos de bœuf
Intérieure de ronde
Mariné ou non**



499\$
/lb



AUSSI DISPONIBLE HOMARD VIVANT

Bonne fête des pères !!!

Plus de 1 000 personnes assistent au spectacle annuel de Temps-Danse

YVON GIROUX
ygioux@journ-al.ca

(YG) Plus de 1 000 parents et amis ont assisté les 5 et 6 mai derniers au spectacle annuel offert par les 250 jeunes de 3 à 19 ans de l'école de danse Temps-Danse de L'Ancienne-Lorette. Des prestations de ballet classique, de danse créative, de ballet jazz et de flamenco ont été très appréciées par les spectateurs. Un très grand nombre de bénévoles ont également contribué au succès du spectacle.

L'école, basée à L'Ancienne-Lorette depuis 19 ans, offre des cours de ballet classique, de danse créative et de ballet jazz pour les jeunes, mais aussi des cours de baladi, de danses en

ligne, de danses country, de danses sociales, de ballet jazz et de pilate pour adultes. Selon Mme Sylvie-France Duchesne, de Temps-Danse, on a pu également voir les mini-troupe, pré-troupe et troupe lors du festival d'hiver en février. Ces mêmes groupes seront également impliqués lors du Festival Loretain le 18 août prochain. ■

Josée Verner

Députée de Louis-Saint-Laurent

À tous les Pères

Je profite de cette journée de la fête des pères pour rendre un hommage bien spécial à tous les papas qui, grâce à leur dévouement et leur amour, apportent bonheur et soutien à tous les membres de leur famille.

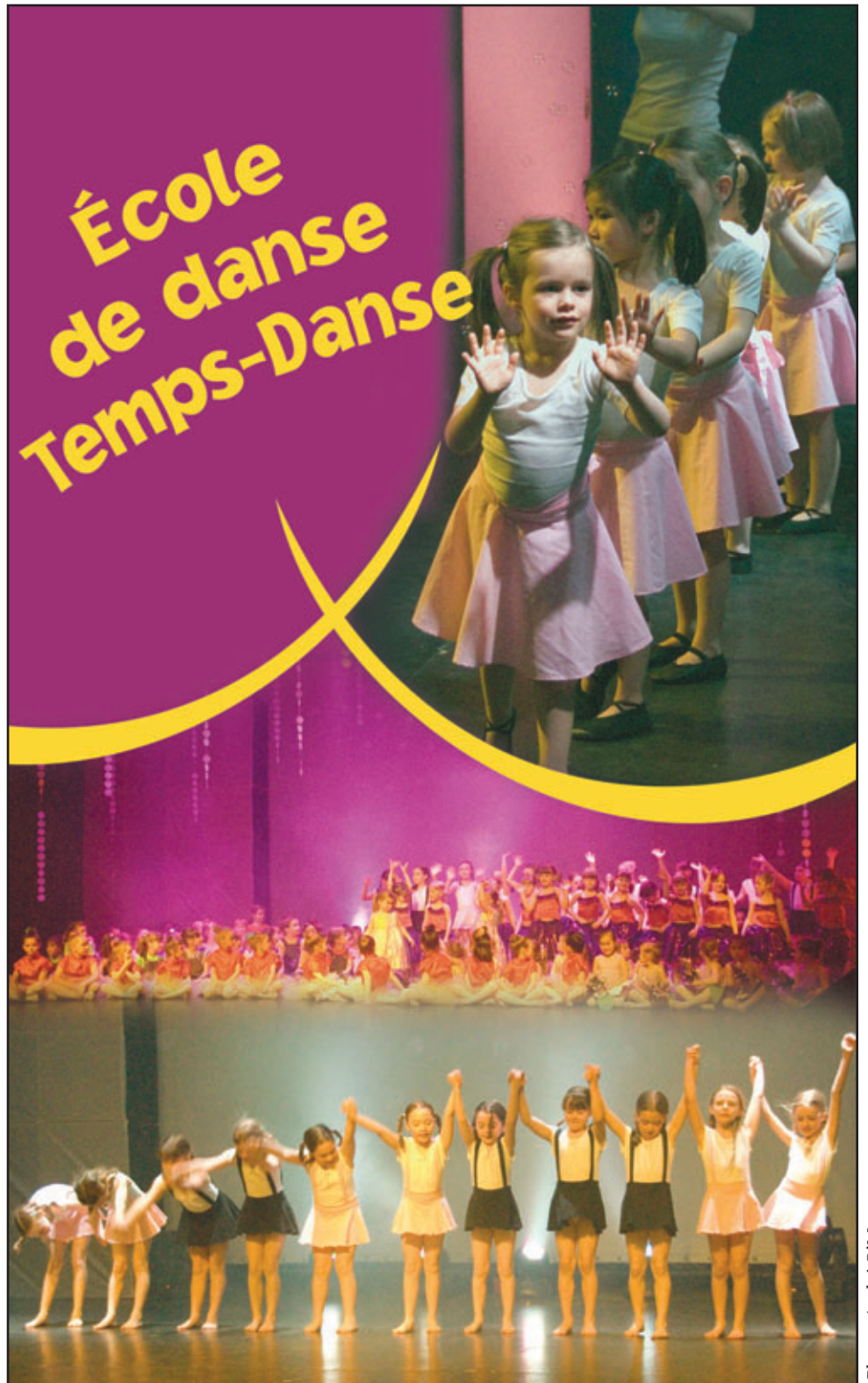


On oublie trop souvent l'importance de votre rôle au sein de la cellule familiale. Votre contribution est essentielle au développement de nos collectivités et je vous en remercie.

Bonne fête des pères !



Place d'affaires Lebourgneuf
6655, boul. Pierre-Bertrand, bur. 220
Québec (Québec) G2K 1M1
Tél.: 418.626.5522
Courriel: vernej1@parl.gc.ca



Photos André O'Meara

Ste-Foy (418) 872-6321

ACHAT, VENTE ET ÉCHANGE DE VÉHICULES D'OCCASION À VOTRE SERVICE DEPUIS 1981.

VÉHICULES DISPONIBLES NOUS JOINDRE CARTE ROUTIÈRE

FORTIN LACHANCE/AUTO INC. ENTREPRISE FAMILIALE RECONNUE POUR SON SERVICE PERSONNALISÉ.

VÉHICULES RÉCENTS, GARANTIS ET BAS KILOMÉTRAGES CERTIFIÉS.

Financement sur place
1^{re} et 2^e chance au crédit

Membre du réseau

Fortin Lachance Auto inc.

*Jean-Denis Lachance
Yvon Boily & George Moran,
pour vous servir!*

7194, boul. Hamel
Québec (Québec)
G2G 1B7

Tél.: (418) 872.6321
Cell.: (418) 564.4418
www.fortinlachanceauto.com

Venez nous serrer la pince

**On célèbre notre grande
ouverture le samedi
16 juin entre 11 h et 15 h!**

Au 1660, avenue Jules-Verne, Québec.

BBQ pour tous, amusement pour les enfants
et notre invitée spéciale, la pétillante

Annie Brocoli

avec séance d'autographe et photos.

**Soyez des nôtres pour cet événement familial
à ne pas manquer!**



Annie Brocoli signera des autographes
de 13 h à 15 h.

BMO  **Banque de Montréal**

On écoute. On propose. Profitez.™

Une saison relevée en perspective

La 4^{ième} édition des Soirées Palpitantes de la polyvalente offrira plus de confort à sa clientèle

(YG) C'est maintenant confirmé, les Soirées Palpitantes de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette seront de retour pour une quatrième saison en 2007-2008. Si les organisateurs promettent des soirées relevées, ils peuvent déjà affirmer que ces dernières seront plus confortables à la suite de l'entente conclue pour l'achat des sièges du Grand Théâtre de Québec. Ces derniers seront installés à temps pour l'ouverture de la saison le 16 octobre prochain avec la venue de Randall Spear et ses musiciens, selon M. Jean-François Perron, le responsable de ces soirées.

Pour M. Perron, cet investissement de la polyvalente vient couronner les efforts déployés depuis les débuts des Soirées Palpitantes. Il s'agit également d'une belle preuve de confiance des dirigeants de la polyvalente. Tous les profits récoltés lors des cinq soirées de la saison servent toutefois à financer une partie des activités des élèves de la polyvalente dans différents projets de niveau. La dernière saison a permis d'amasser ainsi plus de 1 500 \$. De plus, le service à la clientèle et la technique sont assurés par des élèves de l'école sous forme d'initiative entrepreneuriale.

La programmation débutera donc en musique avec la venue de Randall Spear et de ses musiciens. Près d'un an après avoir lancé son album *The Most Important Thing*, il offrira aux spectateurs ses chansons authentiques dans la lignée des Cohen, Reed et Young, à qui il est souvent comparé. Spear vient de collaborer au dernier album de Pat the White et travaille actuellement sur l'album anglophone des Respectables.

Le théâtre sera à l'honneur le 4 décembre avec la présentation de la pièce *Le dîner de cons* qui sera offert sur les planches de l'auditorium de la polyvalente, dans une mise en scène de Renaud Paradis.

Pour sa 3^{ième} édition, le Gala des courts métrages, présenté le 22 janvier 2008, présentera une dizaine de courts métrages faits ici, par des gens d'ici. Très relevée, cette programmation accueillera certains films ayant de bonne feuille de route au Québec et dans le monde.

Le 19 février prochain, c'est le retour de Frédéric Dion découverte des Grands Explorateurs 2003, qui vient partager une aventure de couple émouvante avec Frédéric Dion et l'Amérique Centrale : *Les mondes oubliés*. Dans cette aventure, Frédéric et Caroline sont partis à la traversée d'un continent mystérieux et plein de contrastes. Ils y traverseront six pays : Belize, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica et Panama. À noter, que Frédéric Dion avait connu un très grand succès lors de sa visite dans le cadre de la 1^{ière} édition des Soirées Palpitantes.

Puis, la saison se terminera avec la cuvée 2008 de l'École Nationale de l'Humour le 15 avril prochain. Après deux années intensives de dur labeur, les finissants viennent présenter les fruits de leurs efforts. À noter qu'il est possible que des supplémentaires s'ajoutent. ■



Randall Spear

Chantelait est à la recherche de ses bénévoles pour souligner son 25^{ième} anniversaire

(YG) Chantelait, groupe d'entraide en allaitement, célébrera son 25^{ième} anniversaire le samedi 16 juin 2007.

Pour ses célébrations, le groupe recherche toutes les bénévoles ayant œuvré au sein de cet organisme tout au long de ce quart de siècle!

Vous pouvez confirmer votre présence avant le 4 juin 2007, en communiquant avec l'organisme, au 877-5333. ■



ESTIMATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ SANS AUCUNE OBLIGATION DE VOTRE PART!

POUR VENDRE OU ACHETER

1^{er}
COURTIER
de la
RÉGION

*Source: Chambre immobilière de Québec.

932-5445
955-4418

Vos complices en immobilier



Inter-Québec
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

L'ANCIENNE-LORETTE



2252, St-Jean-Baptiste
Style champêtre 24 X 25
+ rallonge 5 X 10. Aucun voisin
arrière, vue surplombant la rivière
Lorette. Entrée indépendante au
sous-sol. Détente assurée.



1739, Turmel
Grand jumelé cottage, 3 ch. à
l'étage, terrain paysagé,
Économique en énergie 99\$/mois.
Toiture 2004.
Peut se libérer rapidement.



1350, St-Georges Est
Grand bungalow 28 X 45,
abri d'auto, garage 22 X 24,
4 côtés brique, 3 chambres au
rez-de-chaussée, foyer, sous-sol
aménagé pour logement.

STE-FOY (Quartier Chauveau)



1467, Villon
Maison mobile avec grande
véranda (10 X 30), beau terrain
intime, 2 chambres possibilités
d'une 3^e. Très propre.



1466, Villon
Grande maison mobile avec
plusieurs rénovations : fenêtres,
portes, isolation, revêtements
extérieurs, toiture & structure
du toit et plus.



1470, St-Marc
Maison mobile avec beaucoup
de rénovations : armoires, salle
de bain, planchers, isolation des
murs et revêtement extérieur.
Terrain clôturé.

NOUS RECHERCHONS

Propriété possédant
1 revenu, avec garage.
Client pré qualifié
jusqu'à 200 000\$.

Duplex avec
ou sans garage.
Prise de possession
automne 2007.

ROYAL LEPAGE



Le LORETTAIN

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Planifiez votre journée, le 18 août 2007, soyez de la FÊTE!

Activités de 8h30 à 23h

Journée gratuite

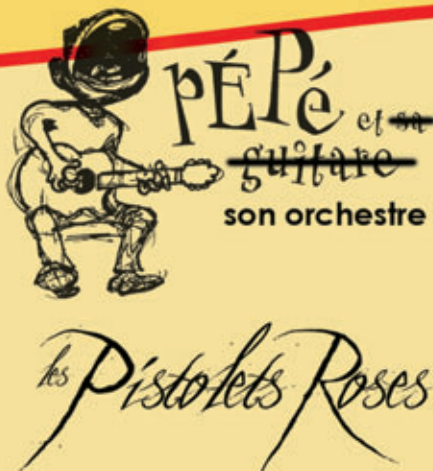
BIENVENUE À TOUS!

Surveillez la programmation complète du Festival dans le prochain Loretain du mois d'août!

Le Festival Loretain

Voici un aperçu des activités qui seront au rendez-vous :

- Jeux gonflables et animation pour les tout-petits
- Randonnée santé à la découverte du boisé du parc de la Rivière
- Dîner santé Loblaws
- Kiosques de différents organismes actifs sur le territoire
- Kiosque d'information sur la programmation automne-hiver 2007-2008 du Service des loisirs (inscriptions sur place)
- Concours « GUITAR HERO », pour les « ados »
- Feu d'artifice
- Différents spectacles présentés sur la scène Desjardins



Nouveauté... Nouveauté... PROJECTION DE FILMS EN PLEIN AIR AU PARC DE LA RIVIÈRE

(terrain de baseball, près du centre communautaire situé au 1315, rue des Loisirs)

7 juillet : Nos voisins DHANTSU
21 juillet : Guide de la petite vengeance

Heure : à la brunante (environ vers 9 heures)
GRATUIT POUR TOUS (apportez vos chaises)



AVIS

**LE LORETTAIN
FAIT RELÂCHE
AU MOIS DE JUILLET**

RÉUNIONS DU CONSEIL

12 juin 2007, 20 h
10 juillet 2007, 20 h
1^{er} août 2007, 20 h

Nos voisins DHANTSU • 7 JUILLET 2007

Réal Béland et son comparse Stéphane Lefebvre, deux reporters loufoques et provocateurs, vont dans la Ville de Tokyo pour mesurer la tolérance et le sens de l'humour des Japonais. Tantôt costumés avec des mises en scènes ciselées et répétées, tantôt à l'improviste et tantôt de connivence avec d'autres acteurs et intervenants locaux, ils feront apparaître la folie là où personne ne l'a jamais vue.

Guide de la petite vengeance • 21 JUILLET 2007

Bernard, comptable à la bijouterie Vendôme, est en instance de divorce et au seuil du « burnout ». Il fait un matin la connaissance de Robert, un hurluberlu sympathique qui, ayant autrefois occupé le même poste, dans le même établissement, lui fait prendre conscience du harcèlement psychologique dont il est victime de la part du détestable propriétaire. Il n'en faut pas plus pour que Bernard se laisse tenter par la proposition de son nouvel ami, laquelle consiste à affliger leur bourreau d'une série de petits malheurs culminant sur le cambriolage de son commerce. Tandis que Bernard tente de reconquérir son ex-épouse, qui a la garde de leur fille, Robert, installé chez lui afin de mieux se préparer au jour J, provoque des incidents qui témoignent d'un état psychologique inquiétant.

SERVICE *des travaux publics*

**PÉRIODE D'ARROSAGE
AUTORISÉE**

	ARROSAGE MANUEL	ARROSAGE AUTOMATIQUE (Système d'arrosage automatique avec gicleurs)
PELOUSE	ARROSAGE PERMIS DE 20 H À 23 H (sauf le samedi). Adresses paires L'arrosage est permis aux dates paires, sauf le samedi. Adresses impaires L'arrosage est permis aux dates impaires, sauf le samedi.	ARROSAGE PERMIS DE 3 H À 6 H (sauf le samedi). Adresses paires L'arrosage est permis aux dates paires, sauf le samedi. Adresses impaires L'arrosage est permis aux dates impaires, sauf le samedi.
JARDINS POTAGERS FLEURS ARBRES ARBUSTES	ARROSAGE PERMIS EN TOUT TEMPS.	ARROSAGE PERMIS DE 3 H À 6 H (sauf le samedi). Adresses paires L'arrosage est permis aux dates paires, sauf le samedi. Adresses impaires L'arrosage est permis aux dates impaires, sauf le samedi.
VÉHICULES	Le lavage des véhicules est permis en tout temps à condition d'utiliser un tuyau muni d'un pistolet avec fermeture automatique.	

PANIER DE BASKETBALL EN BORDURE DE RUES

En raison du risque possible de bris à vos paniers de basketball par nos équipements servant à l'entretien des rues, nous vous demandons de ne pas laisser ces derniers en bordure de la rue après utilisation.



Merci de votre collaboration.

ÉCLAIRAGE DE RUES

Le Service des travaux publics demande votre collaboration afin de signaler toute défectuosité quelconque dans le système d'éclairage de rues, exemples : lumière brisée, lumière allumée le jour, etc... de manière à ce que le personnel puisse procéder rapidement aux interventions qui s'imposent.

COLLECTE DES ENCOMBRANTS « MONSTRES »

La collecte s'effectue le 2^e mardi du mois.

L'inscription est obligatoire par téléphone au 872-8450 au plus tard le vendredi midi précédant la collecte.

Les objets volumineux doivent être déposés à moins de 2 mètres du bord de la chaussée au plus tôt le soir précédant leur enlèvement, au plus tard à 7 h le jour de la collecte. Seuls les objets volumineux pouvant être déplacés par deux personnes seront ramassés.

Matériaux acceptés :

- chauffe-eau;
- électroménagers;
- matelas;
- meubles;
- tapis.

Matériaux refusés :

- articles trop gros ou trop lourds pour être manipulés à bras d'homme;
- bonbonnes de propane;
- ciment, pierre, tourbe, terre, bois, souches, asphalte, pruche, sable et gravier;
- débris de construction ou de terrassement;
- pièces et carcasses d'auto, de motocyclette et de motoneige;
- pneus.

COLLECTE DES BRANCHES

La collecte s'effectue à tous les 1^{er} et 3^e lundis du mois.

L'inscription est obligatoire par téléphone au 872-8450 au plus tard le vendredi midi précédant la collecte.

Prenez note que les branches doivent être déposées en bordure de la rue en plaçant les bouts coupés face à la rue et en ayant soin de couper les branches secondaires. Les branches auxquelles adhèrent de la terre, de la tourbe ou d'autres matières ne peuvent être ramassées par crainte d'endommager l'outillage.

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

La collecte s'effectue à tous les lundis pour l'ensemble du territoire.

Prenez note que vous devez utiliser les sacs en plastique offrant une bonne résistance, dont le poids n'excède pas 25 kg, et les déposer en bordure de votre entrée d'auto au plus tard la journée même de la collecte, avant 7 h le matin.

Types de résidus verts :

- résidus de tonte de gazon;
- feuilles;
- résidus de jardin.

Dans une approche écologique, le Service des travaux publics vous recommande de laisser en place les résidus de tonte de gazon afin d'offrir un apport nutritionnel à votre pelouse tout en économisant temps et argent. Ces résidus peuvent combler jusqu'à 30 % des besoins d'azote de votre pelouse.

MATÉRIAUX SECS DÉCHETS ENCOMBRANTS DÉCHETS DOMESTIQUES DANGEREUX

Où puis-je en disposer?

Le site privé de disposition des matériaux secs de la compagnie Sani-Gestion est accessible et ouvert aux citoyens de L'Ancienne-Lorette, sur présentation d'une preuve de résidence (ex : permis de conduire).

ENDROIT : 3399, rue de l'Hétrière, Sainte-Foy
Tél. : 872-6439

HORAIRE : LUNDI AU VENDREDI de 8 h à 19 h
SAMEDI de 8 h à 17 h
DIMANCHE de 10 h à 17 h (pendant la saison estivale)

Pour les matériaux secs, (matériaux de construction, de démolition ou de rénovation ainsi que terre, gravier et sable) la gratuité s'applique à un volume total annuel de 3 mètres cubes. Au-delà de ce volume de 3 mètres cubes, le tarif général de 15 \$ le mètre cube s'applique.

Les encombrants (monstres ménagers) métalliques et non métalliques sont acceptés sur ce site gratuitement et sans limite de quantité.

Les peintures, les pneus et les bonbonnes de gaz propane vidangées sont reçus sans frais.

Les citoyens peuvent disposer de leurs résidus domestiques dangereux (RDD) sans frais et en quantité illimitée.

ACCESSIBILITÉ ET TARIFICATION

Les citoyens doivent se présenter en personne afin de bénéficier de la gratuité.

Un propriétaire d'immeuble à logements a le droit de disposer gratuitement d'un volume total annuel de 3 mètres cubes de matériaux secs par immeuble.

En cas de doute, la Ville se réserve le droit d'aller valider, sur les lieux, la provenance des matières.

SERVICE *d'urbanisme*

Les plaisirs de la baignade...

Afin que les piscines demeurent un plaisir, le Service d'urbanisme de la Ville de L'Ancienne-Lorette vous recommande de redoubler de prudence sur la sécurité autour des piscines familiales afin d'éviter tout risque de noyade.

Malheureusement, l'accès non sécuritaire à la piscine est la première cause des noyades accidentelles en milieu résidentiel. Voici donc, quelques consignes de sécurité à respecter selon la réglementation en vigueur sur notre territoire.

Tout d'abord, pour les piscines creusées; l'installation d'une clôture d'une hauteur d'au moins 1,2 m (4') est obligatoire. Cette clôture doit être munie de portes se refermant et se barrant de façon sécuritaire lorsque qu'il n'y a pas la surveillance d'un adulte. Évidemment, ces dispositifs doivent être placés hors de la portée des enfants.

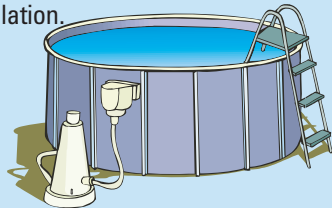
Dans le cas des piscines hors terre, gonflables ou les spas; l'équipement donnant accès au plan d'eau (échelle, gradin, escalier, etc.) doit être enlevé ou relevé et se verrouiller par un cadenas, le tout dans le but d'en interdire l'accès lorsque vous ne profitez pas de votre équipement.

FINALEMENT, LA SURVEILLANCE CONSTANTE D'UN ADULTE EST DE LOIN LE MOYEN LE PLUS SÉCURITAIRE POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCIDENT MALHEUREUX LORS DE L'USAGE DE LA PISCINE.

De ce fait, nous profitons de l'occasion pour vous informer de la réglementation à suivre pour l'installation d'une piscine sur votre terrain. Les piscines ne sont permises que dans les cours arrières et latérales. Pour les piscines hors terre, la distance à respecter entre la bordure extérieure du mur de la piscine et toute ligne de propriété ne doit pas être inférieure à 91,4 cm (36").

En terminant, aucun certificat n'est requis pour l'installation d'une piscine hors terre, gonflable ou d'un spa. Par contre, pour les piscines creusées ou semi-creusées, la réglementation diffère et il est préférable de nous contacter afin d'obtenir le permis et l'information pertinente à l'implantation de ce type d'installation.

BONNE SAISON ESTIVALE À TOUS ET RAPPELEZ-VOUS QU'ON EST JAMAIS TROP PRUDENTS POUR LA VIE D'UN ENFANT.



RESPECT...CIVISME...QUALITÉ DE VIE ENTRE VOISINS

Voici venus les beaux jours. Tous, nous attendions depuis plusieurs mois que Dame Nature nous permette enfin de bénéficier de cet espace de plus... le patio.

Vous vous installez donc pour enfin profiter du soleil, du calme, du chant des oiseaux, du vent dans les feuilles... Bing! Bang! Vroom! Ye! Ye! Ye!...Vous aviez oublié LE VOISIN. Vous savez, celui qui vous fait profiter de sa musique, qui vient agrémenter votre repas du ronronnement de sa tondeuse, qui lave sa voiture la porte ouverte et le volume de sa radio au maximum pour égayer votre après-midi. Celui qui ne manque jamais une belle soirée pour faire un party et mettre de la vie dans le quartier jusqu'aux petites heures du matin. **Le voisin qui arrive à vous faire regretter l'hiver!**

CHER VOISIN, NOUS VOUS DEMANDONS DE FAIRE PREUVE DE RESPECT À L'ENDROIT DE CEUX QUI VOUS CÔTOYENT D'UN PEU PLUS PRÈS DURANT LA BELLE SAISON ET QUI AIMERAIENT EN PROFITER PEUT-ÊTRE DIFFÉREMMENT DE VOUS.

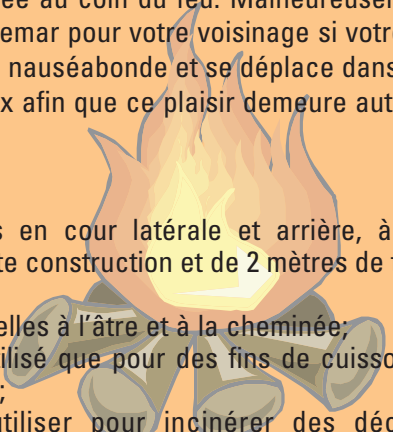
Merci cher voisin de votre collaboration et bon été!

SOIRÉE AU COIN DU FEU

Quoi de plus agréable qu'une petite soirée au coin du feu. Malheureusement, votre belle soirée peut devenir un cauchemar pour votre voisinage si votre feu de foyer dégage de la fumée dense et/ou nauséabonde et se déplace dans tout le quartier. Soyez vigilants et respectueux afin que ce plaisir demeure autorisé dans notre belle ville.

Voici quelques points à respecter :

- les foyers extérieurs sont autorisés en cour latérale et arrière, à une distance minimum de 3 mètres de toute construction et de 2 mètres de toute ligne de propriété;
- ils doivent être munis d'un pare-étincelles à l'âtre et à la cheminée;
- ce type d'équipement ne doit être utilisé que pour des fins de cuisson ou d'agrément (feux de bois sans fumée);
- il est formellement interdit de l'utiliser pour incinérer des déchets organiques, du gazon ou des feuilles mortes, car ces substances émettent de la fumée susceptible de nuire au voisinage ou de polluer l'atmosphère.



SERVICE *du greffe*

AVIS PUBLIC DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE

Avis est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance régulière qui se tiendra le 10 juillet 2007, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur les demandes de dérogation mineure suivantes :

- Propriété sise au 2073, rue Saint-Jean-Baptiste à L'Ancienne-Lorette, lot 3 266 067 du cadastre du Québec : permettre l'élargissement de l'ouverture à la rue pour le stationnement à 6,2 mètres en lieu et place des 5,2 mètres exigés et ainsi avoir un stationnement qui occupe 48 % de la cour avant en lieu et place du 40 %, tel qu'exigé par le règlement de zonage n° V-965-89.
- Propriété sise au 1119, rue Saint-Gérard à L'Ancienne-Lorette, lot 1 313 087 du cadastre du Québec : permettre l'agrandissement de la résidence unifamiliale isolée en cour arrière à 2,55 mètres de la limite de l'emplacement en lieu et place des 4,5 mètres, tel qu'exigé par le règlement de zonage n° V-965-89.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à ces demandes au cours de la séance du 10 juillet 2007.

Donné à L'Ancienne-Lorette ce 6 juin 2007

Me Claude Deschênes, avocat
Greffier de la Ville

BIBLIOTHÈQUE *Marie-Victorin*



ÉTÉ 2007

La bibliothèque Marie-Victorin invite les jeunes à participer au club de lecture estival CROCK-LIVRES qui se déroulera du 26 juin au 18 août 2007.

L'inscription est GRATUITE.

FONCTIONNEMENT DU CLUB

Dès le 26 juin, le participant récupère son passeport au comptoir de prêt et peut débiter sa lecture. Après avoir complété cinq et dix lectures, il reçoit une récompense pour l'encourager à continuer. À la 15^e, on lui offre un cadeau à l'effigie du club Crock-livres.

Les participants au club de lecture se divisent selon l'année scolaire complétée au 24 juin 2007 :

- Mini-Crock : 1^{re} et 2^e année (première année du primaire complétée).
- Maxi-Crock : 3^e, 4^e et 5^e année.
- Super-Crock : 6^e année et 1^{er} secondaire.

INSCRIPTION

Dates d'inscription : du 3 au 16 juin.

Pour s'inscrire et participer au club, il faut être abonné à la bibliothèque Marie-Victorin. Il est important de noter que les places sont limitées. Les formulaires d'inscription seront disponibles dès le 3 juin au comptoir de prêt de la bibliothèque.

FÊTE DE CLÔTURE

Pour clore l'activité, tous les jeunes crock-membres sont invités à assister à un tout nouveau spectacle présenté par les très célèbres Orange et Ketchup de la compagnie Rêves en stock le 22 août à 19 heures.



En collaboration avec

Ofocus Brigitte Therrien O.D.
et la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.



RENSEIGNEMENTS:

Nicole Gauthier (du lundi au vendredi) au 641-6142, poste 5 ou Nadyne Poirier (du lundi au mercredi) au 641-6142, poste 6.

BON ÉTÉ DE LECTURE! • BON ÉTÉ DE LECTURE! • BON ÉTÉ DE LECTURE!

PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2007

RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

Tu as 13 ans et plus et tu es intéressé(e) de voir comment se déroule un camp de jour ainsi que sa programmation?

Il s'agit d'une belle opportunité pour toi d'acquérir de l'expérience et de nouvelles connaissances tout en t'amusant dans un environnement dynamique et créatif.

Si tu as le goût de vivre cette atmosphère de groupe, tu es le ou la bienvenue parmi nous!

Si cette aventure t'intéresse, contacte Frédéric Roy, régisseur adjoint du Service des loisirs au 872-9811, poste 1218 ou viens le rencontrer à l'hôtel de ville.

HOCKEY L'ANCIENNE-LORETTE

PÉRIODE D'INSCRIPTION SAISON 2007-2008

L'Association du hockey mineur L'Ancienne-Lorette vous invite à sa période d'inscription, le vendredi 15 juin de 19 h à 21 h 30 et le samedi 16 juin de 10 h à 15 h, à la salle Desjardins A de la Maison de la culture (sous-sol de la bibliothèque Marie-Victorin, 1635, rue notre-Dame).

DIVISION	ÂGES	DATES (naissance)	COÛT txs incl.
Pré-novice	4, 5, 6, et 7 ans	entre le 01/10/2000 et le 30/09/2003	140 \$
Novice	7, 8, et 9 ans	entre le 01/10/1998 et le 30/09/2000	190 \$
Atome	9, 10 et 11 ans	entre le 01/10/1996 et le 30/09/1998	220 \$
Pee-wee	11, 12 et 13 ans	entre le 01/10/1994 et le 30/09/1996	220 \$
Bantam	13, 14 et 15 ans	entre le 01/10/1992 et le 30/09/1994	225 \$
Midget	15, 16 et 17 ans	entre le 01/01/1990 et le 30/09/1992	225 \$
Junior	18, 19 et 20 ans	entre le 01/01/1987 et le 01/01/1989	250 \$

POUR INFORMATION :

MAHG à junior : M. Paul Forest au 872-9481.
Divisions compétitives : M. Yvon Gagnon au 871-4802.
Site Internet : www.halmustangs.qc.ca.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 18 AOÛT 2007.



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 4246

1300, rue de la Hutte, L'Ancienne-Lorette

Tél. : 872-1383

BINGO DE LOTO-QUÉBEC

Jackpot jusqu'à 100 000 \$

Bingo des Chevaliers de Colomb, jusqu'à 4000 \$ en prix
TOUS LES LUNDIS À 18 H 35

Permis 73213-1

RAYON DE SOLEIL • ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le service d'entraide Rayon de Soleil tiendra son assemblée générale annuelle le **lundi 11 juin 2007 à 19 heures** à ses bureaux situés au 1565, rue Turmel à L'Ancienne-Lorette, 2^e étage.

Tous les utilisateurs des services offerts par Rayon de Soleil sont invités à y participer. *Bienvenue à toutes et tous!*

INFORMATION : 871-7055.

LISTE des organismes

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et l'animation des activités de loisir pour tous les groupes d'âge. Ils sont le reflet du dynamisme du milieu.

ARTS ET CULTURE

Club Photo	Jean Gariépy	872-6888
Corps musical L'Odyssée	Philippe Beauvage	265-9387
Groupe Rythmoson	Marie-Hélène Parent	871-6077
	www.rythmoson.com	
Temps-Danse	Nathalie Robitaille	877-1536
Troupe de théâtre les Grands Enfants	Alain Therrien	872-3160
Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	Benoît Rocheleau	871-1694

CLUBS SOCIAUX

Club Lions	Richard Dufour	871-0766
Club Optimiste	Yvon Jacques	872-0935
Club Richelieu	Serge Alain	872-8985
Club Rotary	Fernand Lemay	871-1410

SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

A F E A S	Monique côté	844-0104
Apprenti de la couture	Mariette Pearson	877-1338
Association des gens d'affaires	Julie Dufresne	265-7987
Cercle de Fermières	Martine Vileneuve	877-1092
Chantelait inc.	Micheline Le Bel	877-5333
Chavaliers de Colomb	Michel Gaudreau	845-1587
Conférence Saint-Vincent de Paul	Claude-André Blais	874-0101
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Lucie Savard	872-3082
Corps de Cadets 2846 Richelieu	Félipe Marquez	872-9909
Corps de Cadets de l'Air Escadron 921	Yvan Ernould	687-4591
Groupe Scout	Lyne Lachance	877-3530
La Maison des Jeunes Le Repère	Jocelyn Richard	871-2819
Les Aînés de L'Ancienne-Lorette	Jean-Claude Paquet	872-3957
Mouvement Couple et Famille	Pierre Bélanger	806-2534
Service d'entraide Rayon de Soleil	Micheline Lamontagne	871-7055

SPORT ET PLEIN AIR

Association de Ringuette	Luc Tardif	877-1247
Association des sports de balle	Nathalie D'Amours	872-4414
	www.vbal.qc.ca	
Association de soccer du Mistral Laurentien	Steve Gauvin	953-0790
	www.mistrallaurentien.com	
Club cycliste Vélorette	Ginette Gagné	840-9142
	www.velorette.ca	
Club de patinage artistique	Annie Thibodeau	687-6293
Club de patinage sportif	Charles Thibeault	877-3504
Club de tennis	Serge Breton	872-7246
Hockey L'Ancienne-Lorette (H.A.L.)	Yvon Gagnon	871-4802
	www.halmustangs.qc.ca	
Karaté Kyoshindo	Michelle Painchaud	871-7334
	www.karatekyoshindo.com	
Ligue de pétanque Les boules d'argent	Gabrielle Roberge	626-2105
Tournoi National de Hockey Bantam inc.	Robert Carrier	871-9027
	www.tnhbal.ca	

CERCLE DE FERMIÈRES DE L'ANCIENNE-LORETTE

RÉUNION MENSUELLE

6 JUIN 2007, 19 H 30, SOUS-SOL DE LA SACRISTIE

IL Y AURA DES ÉLECTIONS POUR LES POSTES SUIVANTS :
présidente et conseillère n° 1.

11 JUIN 2007, 18 HEURES, souper au Jardin de Tang.
N'oubliez pas de donner votre nom!

INFORMATION : SYLVIE MARCOUX AU 871-2295.

Le LORETTAIN
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Conception : Le Journal de L'Ancienne-Lorette

Tirage : Plus de 8000 exemplaires

Ville de L'Ancienne-Lorette

Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à :

L'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

Tél. : 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

Le théâtre des Boules à mythes présente Fermé tout'l'tour – Ouvert au centre



La troupe de théâtre amateur des Boules à mythes présente la pièce de leur répertoire *Fermé tout'l'tour – Ouvert au Centre* les 7, 8, 15 et 16 juin au Collège de Champigny.

(YG) La troupe de théâtre amateur des Boules à mythes présente la pièce de leur répertoire *Fermé tout'l'tour – Ouvert au Centre* les 7, 8, 15 et 16 juin au Collège de Champigny. Une comédie légère et hilarante, selon le directeur de la troupe, M. Florent Roby.

La pièce se déroule dans un petit centre commercial de la région. Le maire de la place se retrouve coincé entre des contribuables en colère, victimes de ses entourloupes, et quelques personnages loufoques qu'il croise sur son chemin.

Toujours selon M. Roby, le théâtre des Boules à mythes se distingue des autres théâtres amateurs parce qu'ils écrivent leurs propres scénarios et remettent tous les profits amassés à des œuvres culturelles, éducatives ou sociales du milieu. Cette année c'est la Fondation du Collège de Champigny qui bénéficiera des profits générés par les entrées. Les billets sont en vente au coût de 12 \$ pour les adultes et de 10 \$ pour les 17 ans et moins. Billetterie Léda : 871-8402 ■

Éphémérides CÉLINE LALONDE

Le 6 juin 1869, Jean-Baptiste Plamondon est ordonné prêtre à Québec. Entre le commencement de la vie paroissiale de L'Ancienne-Lorette et 1930, il est un des quinze fils de cette paroisse qui ont opté pour la prêtrise. Fils de Jean Plamondon et de Marie-Josephte Plamondon, il est né en 1832. Après ses études à Québec, on le retrouve à Chicoutimi où il exerce la profession d'avocat. Devenu veuf, il entre au Grand Séminaire. Il est successivement vicaire à Sillery de 1868 à 1870, à Baie St-Paul de 1870 à 1872, à Cap St-Ignace de 1872 à 1875. En 1875, il est nommé curé à l'île aux Coudres. Il y demeure jusqu'à 1885. Affligé de surdité, il se retire à Québec où il meurt le 6 juillet 1900. (Source : Gilles Falardeau, Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette).

AILLEURS DANS LE MONDE :

ANNÉE 2004, mardi 1^{er} juin

Le clonage humain est officiellement interdit au Canada

ANNÉE 1993, 9 juin

Le Canadien gagne la coupe Stanley à Montréal en battant les Kings de Los Angeles une émeute éclate après le match

ANNÉE 1864, 14 juin

Naissance du docteur Alois Alzheimer psychiatre allemand qui découvrit la maladie qui porte son nom, décédé le 19 décembre 1915

ANNÉE 1991, 15 juin

Le Bloc Québécois devient un parti officiel au Canada sous la présidence de Lucien Bouchard

ANNÉE 1964, 15 juin

Première publication du Journal de Montréal fondé par le québécois Pierre Péladeau

ANNÉE 1902, 15 juin

Les provinces maritimes canadiennes changent de fuseau horaire une heure plus tard que l'heure du Québec

ANNÉE 1984, 16 juin

Début du Cirque du Soleil

la première production est présentée à Gaspé sous un chapiteau de 800 places, avant de poursuivre une tournée dans les villes du Québec.

ANNÉE 1812, 18 juin

Les États-Unis déclarent la guerre à la Grande-Bretagne et attaquent le Canada

le Canada est le seul territoire britannique en Amérique du Nord

fin du conflit en 1814, après la destruction de la Maison-Blanche à Washington et du Parlement canadien à Toronto

ANNÉE 2006, lundi 19 juin

La chanteuse québécoise «Céline Dion» fête ses 25 ans de carrière

ANNÉE 1910, 19 juin

Pour la première fois, on célèbre la Fête des pères à Spokane dans l'état de Washington

ANNÉE 1976, 23 juin

Inauguration de la Tour du CN à Toronto au Canada

ANNÉE 1896, 23 juin

Wilfrid Laurier devient premier ministre du Canada

premier francophone à accéder au poste de premier ministre

ANNÉE 1880, 24 juin

Le "Ô Canada" est chanté pour la première fois en public à Québec. C'est une composition de Calixa Lavallée

ANNÉE 1959, 26 juin

Ouverture du fleuve Saint-Laurent (Canada) à la voie maritime

inauguré par la reine Elizabeth II et le président américain Dwight Eisenhower, pour permettre le trafic fluvial jusqu'aux États-Unis et le transport pour l'industrie des Grands-Lacs

ANNÉE 2005, mardi 28 juin

Le parlement canadien approuve le projet de loi légalisant le mariage gai

158 députés ont votés pour et 133 députés ont votés contre

le Canada devient le troisième pays à accordé ce droit aux couples homosexuels (Pays-Bas, Belgique)

ANNÉE 1962, 29 juin

À Montréal au Québec, le pont Champlain est ouvert à la circulation

TUSCANOS
RESTAURANT CAFE
*CUISINE ITALIENNE
(PÂTES, PIZZAS, VEAU, GRILLADES ET FRUITS DE MER)
*DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS DE 7 H À 14 H

QUALITÉ • PRIX • AMBIANCE

<p>SPÉCIAL DÉJEUNER ■ LUNDI AU VENDREDI DE 7H À 11H oméga-3 ovale 4.75\$</p> <p>TABLES D'HÔTE 3 SERVICES ■ DU LUNDI AU VENDREDI DE 11 H À 14 H À partir de 7.95\$</p>	
<p>Spéciaux du mois (Du dim. au jeudi dès 17h, pour un temps limité, sauf les jours de fêtes)</p>	
<p>*Langoustines grillées « Provençale » 12 succulentes langoustines grillées OU *Filet mignon (8 oz) grillé Seulement 13.95\$ Accompagné d'une sauce au poivre</p>	
<p>Vaste sélection de desserts Dessert et cappuccino 6.95\$ À compter de 20h</p>	
<p>HEURES D'OUVERTURE : DE 7H À 22H30 (LUNDI AU JEUDI) • DE 7H À 23H30 (VEND. ET SAM.) • DE 7H À 22H (DIM.)</p> <p>Réservation en ligne : www.restauranttuscanos.com</p>	
<p>1445, AV. JULES-VERNE, SAINTE-FOY, ANGLE DUPLESSIS À 5 MIN. DE L'AÉROPORT JEAN-LESAGE 418 877-7200</p>	

AUTO SERVICE G.R. INC.

GARAGE J.P. GAUVIN • MÉCANIQUE GÉNÉRALE

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER **2000 \$** CHEZ CERTAINS MARCHANDS
D'ANCIENNE-LORETTE OU UNE **FOCUS 2007**

6 AIRES DE SERVICE

877-6394

6310, boul. Hamel, L'Ancienne-Lorette

6 VOITURES DE COURTOISIE

Les Chevaliers de Colomb, Conseil 4246 de L'Ancienne-Lorette, remettent 7 650 \$ de subventions à huit organismes

Le 24 mai dernier, les Chevaliers de Colomb, Conseil 4246 L'Ancienne-Lorette, ont remis des subventions à huit organismes de L'Ancienne-Lorette pour un montant totalisant 7 650 \$. ■



Sur la photo, de gauche à droite, 1^{ère} rangée, Mme Josette Paquin de la Communauté pastorale L'Ancienne-Lorette, M. Claude-André Blais de la Conférence St-Vincent de Paul, Mme Lyne Lachance du 19^{ième} Groupe scouts et guides, Mme Mariette Caron de Rayon de Soleil, Mme France Alexandre du Corps des cadets 2846 L'Ancienne-Lorette, M. Gilles Manningham Chancelier Chevaliers de Colomb Conseil 4246 L'A.-L., Monsieur André Lafrance, Ex Grand Chevalier et Secrétaire Financier Chevaliers de C. Colomb Conseil 4246 Ancienne-Lorette. Sur la 2^{ème} rangée dans le même ordre, M. Pierre Chartier Ex Grand Chevalier et Député Grand Chevalier Chevaliers de Colomb Conseil 4246 L'Ancienne-Lorette, M. Marcel Couture de Autisme Québec, M. Arthur Marchand, responsable de la Campagne des Œuvres Chevaliers de Colomb 4246 L'Ancienne-Lorette, Mme Geneviève Charest du Groupe musical L'Odyssee, M. Michel Gaudreau Grand Chevalier Chevaliers de Colomb Conseil 4246 L'Ancienne-Lorette, Philippe Beurivage du Groupe musical L'Odyssee, M. Yvan Tremblay diacre et responsable des aînés de la Communauté L'Ancienne-Lorette et M. Felipe Marquez du Corps des Cadets 2846 L'Ancienne-Lorette.

COMPTABILITÉ ■ FINANCE ■ FISCALITÉ



Léger et Roy
COMPTABLES AGRÉÉS INC.

Annie Roy, c.a., associée ■ annie-nancy-roy@sympatico.ca
Jean-Jacques Léger, c.a., associé ■ legerjj@sympatico.ca
T 418 871.5445 ■ F 418 871.0982

PENSEZ À

L'ÉQUILIBRE FINANCIER
DE VOTRE ENTREPRISE

1490, rue Jacques-Rousseau
Québec (arr. Laurentien), QC G2E 3T3



MAISONS EN RANGÉES ST-JEAN-BAPTISTE

- TRÈS HAUTE QUALITÉ
- INSONORISATION SUPÉRIEURE
- TOUT BRIQUE
- POSSIBILITÉ DE FOYER
- POSSIBILITÉ DE B-WINDOW
- VUE SUR LA VILLE
- TERRASSE EN BOIS TRAITÉ
- CLÔTURE ARRIÈRE
- ENTIÈREMENT PAYSAGER
- STATIONNEMENT ASPHALTÉ

À partir de 143,100 \$ • Livraison juillet 2007

11 8 unités disponibles de 2 ou 3 chambres à coucher

845-5145

627-5145

www.constructioncanadienne.com

R.B.Q. 8267-5836-12



LE CIRQUE DU SOLEIL S'ASSOCIE À LA CAUSE DES JEUNES EN DIFFICULTÉ

Lors de son passage à Québec, le Cirque du Soleil permettra à des organismes qui travaillent auprès des jeunes en difficulté de vendre une partie des billets du spectacle KOOZA à des fins d'autofinancement. TRAIIC Jeunesse, organisme de travail de rue de l'ouest de Québec, sera l'un des bénéficiaires de cette association.

TRAIIC Jeunesse oeuvre auprès des jeunes en difficulté des secteurs Ste-Foy, Sillery, Cap-Rouge, St-Augustin-de-Desmaures, St-Sacrement, Montcalm et L'Ancienne-Lorette. Les travailleurs de rue aident les jeunes dans divers problèmes rencontrés : ITSS, détresse psychologique, toxicomanie, grossesse, pauvreté, errance, éclatement familial, etc.

En plus de permettre aux jeunes de voir le merveilleux spectacle KOOZA, le partenariat Cirque du Soleil - TRAIIC Jeunesse permettra de financer le projet Cirque du Monde, un cirque social mis sur pied pour les jeunes en marge, où participent des jeunes en lien avec TRAIIC Jeunesse.

Le spectacle KOOZA du 12 juillet à 20 heures aura lieu aux Galeries de la Capitale. Le coût des billets est de 100 \$ par adulte (reçu de charité de 39.14 \$), 50 \$ pour les enfants de 12 ans et moins et de 75 \$ pour les étudiants pour des sièges de catégorie 1 (les meilleurs sièges disponibles au public). Pour renseignements TRAIIC Jeunesse au (418) 651-7070, ou par courriel à info@traicjeunesse.org. ■

Une soirée théâtre bénéfique pour l'AGAAL remporte un grand succès

(YG) Le Théâtre la fenière présentait le 15 mai dernier, une avant première de la pièce Les amours mûres, une comédie de Norm Foster, une soirée bénéfique au profit de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL).

Près de 200 personnes ont assisté à cette représentation, ce qui rapportera un montant de 1 300 \$ dans les coffres de l'AGAAL.

Rappelons que le Théâtre la fenière célèbre cette année son 50^{ième} anniversaire d'existence. Une saison qui sera très significative pour l'avenir de cette institution de L'Ancienne-Lorette. ■



Photo: Jean-Jacques Léger

Mme Julie Dufresne, présidente de l'AGAAL, Yvon Sanche et Maryelle Kirouac du Théâtre la fenière lors de la soirée bénéfique du 15 mai dernier.

Un tout nouveau Boston Pizza nécessite un investissement de 2 millions de dollars



(YG) Un tout nouveau restaurant Boston Pizza, le quatrième de la chaîne dans la région de Québec, ouvrira ses portes cet été à l'intersection du boul. de l'Ormière et du boul. de l'Auvergne. Ce restaurant nécessitera un investissement de plus de 2 millions de dollars et procurera de l'emploi à 130 personnes. Le menu offrira une grande variété de pizzas, de pâtes, de salades et de côtes levées, ainsi que des plats savoureux qui, depuis les débuts de la chaîne au Québec assurent son succès : la pizza Québécoise Boston, la salade au poulet thaïlandaise et la tarte au sucre.

De plus, le restaurant, à l'image de tous les restaurants de la chaîne, se divisera en trois parties distinctes : une salle à manger, au décor moderne et chaleureux qui comptera 138 places ; un bar pour sportifs de 88 places, et une terrasse chauffée de 64 places. Le restaurant offrira un service de commandes pour emporter et de livraison à domicile en plus de demeurer ouvert tard le soir, sept jours sur sept, assure le franchisé M. Marco Vézina. ■



Le département des articles scolaires de
Variétés St-Jacques

déménage chez



418.872.2857

UNIPRIX
LABRECQUE & ROBY

1372, rue St-Jacques, L'Ancienne-Lorette

**Dre Josée Beaudry
Dr Daniel Thérour**
optométristes

- Soins visuels complets
- Urgences oculaires
- Vaste choix de montures
- Lentilles cornéennes de tous genres
- Laboratoire sur place

professionnels expérimentés • personnel attentionné



Beaudry & Thérour
Optométristes
des gens de confiance

418.872.7832

1362, rue St-Jacques, L'Ancienne-Lorette

Le Service de police sensibilise les jeunes à l'usage de l'alcool

(YG) Le mois de juin coïncide avec la période des bals des finissants, l'occasion de réjouissances de fin d'année scolaire. Josiane Caron, policière à la ville de Québec et intervenante à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette, profite de cette occasion pour sensibiliser les jeunes de secondaire V aux effets de l'alcool et des stupéfiants au volant, et de ce qui les attend si jamais ils sont interceptés par les policiers. Dans le cadre d'un cours prévu à l'horaire, Mme Caron rencontre tous les groupes de secondaire V de la polyvalente et échange avec eux dans une atmosphère où les jeunes sont invités à intervenir et à poser les questions qui les préoccupent.



L'agent Josiane Caron discute avec des jeunes.

Tout en utilisant abondamment l'actualité, que les jeunes suivent dans une large proportion, elle rappelle que les conducteurs fautifs s'en tirent régulièrement sans séquelle, alors que bien souvent les victimes innocentes ne s'en sortent pas. Elle en profite également pour démystifier les différentes recettes pour diminuer le taux d'alcool dans le sang : boire beaucoup d'eau ou du café, mâcher de la gomme, prendre un repas, manger du pain, etc. Toutes ces raisons ne sont qu'un leurre : le seul remède c'est d'attendre que le temps passe.

Mme Caron explique les différents moyens utilisés par les policiers pour mesurer le taux d'alcool dans le sang des personnes qu'ils interceptent, allant de l'appareil de détection, à la baloune en passant par la prise de sang. Sans prendre un ton moralisateur, elle leur mentionne qu'une erreur de jugement risque de les suivre toute leur vie. S'amuser c'est bien, dit-elle, mais il ne faut pas qu'une journée très importante de la vie d'une personne devienne la pire de sa vie.

Concernant le bal des finissants qui arrive à grand pas, Mme Caron leur rappelle qu'il vaut mieux ne pas utiliser une auto si jamais ils décident de boire de l'alcool, ou bien évidemment de désigner un chauffeur. Elle leur conseille d'ailleurs de confier les clés de la voiture au chauffeur désigné dès le début de la soirée, s'évitant ainsi la tentation de conduire après avoir bu. Et pourquoi ne pas appeler le parent, même à trois heures du matin, pour leur demander de venir les chercher. Ils préféreront sûrement se faire réveiller, prédit-elle, que de voir leur enfant causer un accident. ■

La 7^{ième} édition du Tournoi de golf de la Fondation de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette présentée le 22 juin

(YG) La 7^{ième} édition du Tournoi de golf de la Fondation de l'école secondaire Polyvalente de L'Ancienne-Lorette se déroulera le 22 juin prochain au Club de golf L'Albatros sous la coprésidence d'honneur de MM. Pierre Cassivi, du Journal de L'Ancienne-Lorette, et de Marquis Gagnon, de Services financiers Marquis Gagnon.

M. Gagnon est l'initiateur de ce tournoi, dont il assume la présidence depuis le début. Ancien étudiant à la polyvalente, il y a été ensuite enseignant et demeure impliqué maintenant dans la Fondation. Il croit d'ailleurs beaucoup dans sa mission. Il souligne également le travail effectué par les anciens directeurs Raynald Leblond et Lucien Chabot, et par Guy Langlois pour le travail dans l'organisation du tournoi.

De formule Continuous Mulligan, l'heure de départ prévue est 12 h 30. Le coût est de 110 \$ par joueur et on peut obtenir de l'information auprès d'un membre du Comité organisateur au 872-9836. ■



M. Marquis Gagnon, coprésident d'honneur La 7^{ième} édition du Tournoi de golf de la Fondation de l'école secondaire Polyvalente de L'Ancienne-Lorette.



M. Pierre Cassivi, coprésident d'honneur La 7^{ième} édition du Tournoi de golf de la Fondation de l'école secondaire Polyvalente de L'Ancienne-Lorette.



Monsieur Éric Caire
Député de La Peltrie
Porte-parole
de l'Opposition Officielle
en santé et services sociaux

4120, Boul. Chauveau, bur. 201
Québec (Québec) G2E 5A6
Téléphone : (418) 877-5260
Télécopieur : (418) 877-6533
ecaire@assnat.qc.ca



« Je vous souhaite à tous une Bonne Saint-Jean-Baptiste et d'excellentes vacances ! »

Éric Caire, Député de La Peltrie



Dre Karine Bouchard
dentiste généraliste

Dr Marc Thériault
dentiste généraliste

Dre Anny Laferrère
dentiste généraliste

La Technologie pour encore MIEUX VOUS SERVIR

Même si l'immeuble est à vendre, notre équipe est toujours là pour VOUS SERVIR !

- Dentisterie complète et familiale
- Blanchiment des dents en une seule visite (ZOOM !)
- Restauration informatisée en céramique (CEREC 3D)
- Traitement de l'haleine et gencive (microscope et halimètre)
- Caméra intra-buccale et laser
- Diagnodent pour examen
- Service d'extraction de dent de sagesse
- Anesthésie locale électronique et gaz relaxant
- Ablation des caries par air abrasion
- Laser chirurgical
- Pose de véritables diamants sur les dents
- Service orthodontie

**BIENVENUE
AUX NOUVEAUX PATIENTS**

1445 RUE NOTRE-DAME, ANCIENNE-LORETTE
871.8883

Le Corps de cadets 2846 Richelieu de L'Ancienne-Lorette présente sa 35^{ème} revue annuelle

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

C'est le 12 mai dernier que s'est tenue la 35^e revue annuelle du Corps de cadets 2846 Richelieu de L'Ancienne-Lorette à la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette sous la présidence d'honneur du major Alain Pelletier.

Les cadettes et cadets étaient fiers de présenter aux anciens et aux invités le résultat de leur année d'instruction. Très honoré d'être présent pour cette occasion spéciale, le major

Pelletier a fait un bref historique des 35 ans de l'unité. Comme les cadets, il était sur les rangs au premier cérémonial et a gravi les échelons pour devenir commandant. Il a d'ailleurs souligné, le travail de tous les gens impliqués dans le mouvement des cadets depuis le début, dont le désir d'offrir aux jeunes de la municipalité des occasions de rencontre tout en mettant à profit leur talent, en développant leur capacité de relever des défis et de se dépasser.

Le commandant, les membres du comité de soutien tiennent à remercier les parents, amis et tous les anciens du CC 2846 venus célébrer. L'appui des gens de la communauté est essentiel pour la survie de la plus grande organisation pour la jeunesse. ■



C'est le 12 mai dernier que s'est tenue la 35^e revue annuelle du Corps de cadets 2846 Richelieu de L'Ancienne-Lorette à la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette sous la présidence d'honneur du major Alain Pelletier.

Photos: Yvon Giroux



RESTO
RICHARD

Au plaisir de vous servir !

Salle à manger
Terrasse

Service de livraison à partir de 16h30

Dimanche au jeudi de 11h à minuit
Vendredi et samedi de 11h à 2h du matin

871-0904

1616, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette



NOUVEAU CHEZ VITRO PLUS

ESTHÉTIQUE
DE VÉHICULES
RÉCRÉATIFS

- MOTORISÉ
- ROULOTTE
- MOTO



WWW.VITROPLUSANCIENNELORETTE.COM

- VITRES D'AUTOS
- ANTIDÉMARREURS
- SYSTÈMES D'ALARME
- DÉMARREURS À DISTANCE
- SYSTÈME DE SON
- VITRES TEINTÉES
- REMBOURRAGE
- PROTECTION
- ESTHÉTIQUE

Ceux qui vous en donne toujours plus !

Daniel Bérubé, propriétaire **Tél.: 877-1144**
6420, Boul. Wilfrid-Hamel Ouest, L'Ancienne-Lorette, G2E 5M3

La 16^{ième} revue annuelle de l'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette



L'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette compte 105 cadets âgés entre 12 et 19 ans.



photo: Yvon Giroux

Les cadets y sont allés de nombreuses démonstrations.

(YG) L'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette présentait en mai dernier sa 16^{ième} revue annuelle, sous la présidence d'honneur du lieutenant-colonel J. Charles Forbes, au Service aérien gouvernemental à l'aéroport international Jean-Lesage. Cet Escadron compte 105 cadets âgés entre 12 et 19 ans.

Les organisateurs ont profité de l'événement, qui correspond à la fin de l'année d'instruction, pour remettre plusieurs récompenses aux cadets les plus méritants. La 16^{ième} revue annuelle (Cérémonial 2007, marquant le 15^{ième} anniversaire de l'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette) est marquée sous le signe de la distinction, puisque cet Escadron s'est mérité cette année le trophée de la Légion royale canadienne. ■



Le cadet-commandant, l'adjudant 1^{ère} classe, Benoît Gagnon et le président d'honneur de l'événement le lieutenant-colonel J. Charles Forbes.

photo: Yvon Giroux

Courez voir nos 500 modèles!

Très branché!



REPLAY FOOTWEAR
9999\$
modèle femme

Nouveau!



SAUCONY loyal to the sport
15999\$
modèle homme



TIERRA (...)
5999\$
modèle femme

Gratuit*

Un moniteur de fréquence cardiaque, format bague, gratuit avec tout achat de 100 \$ et plus.

Exclusif!



Complexe Sports Excellence, derrière le Canadian Tire Duplessis
1267, av. Jules-Verne, L'Ancienne-Lorette Tél. : (418) 780-3297
www.gochaussures.ca

Chaussures

* Offre d'une durée limitée. Jusqu'à épuisement de la marchandise. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.



La plaque du cadet-commandant a été remise à l'Adj1 Benoît Gagnon (prix remis par M. André Laliberté, conseiller municipal).



Le trophée de tir a été remis à la cadette Audrey-Ann Déry (prix remis par Yvon Jacques, président du Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette).



La plaque de la meilleure section a été remise au S/s Émilie Guérard (prix remis par Éric Caire, député de La Peltre).

Deux équipes de L'Ancienne-Lorette se démarquent aux Jeux régionaux des aînés

YVON GIROUX
ygiroix@journ-al.ca

Deux équipes des aînés de L'Ancienne-Lorette ont bien performé lors des Jeux régionaux des aînés organisés par la FADOQ le 24 mai dernier, se méritant une médaille de bronze et une d'argent, n'étant devancé que par l'équipe de Charlevoix dans la discipline sacs de sable.

Ces deux équipes se qualifient ainsi pour la finale provinciale des Jeux des aînés qui se déroulera en septembre à Rimouski, plus précisément le 13 septembre dans la cadre de leur discipline. Près de 1 900 aînés participent à ces Jeux.

Dans le cas des aînés de L'Ancienne-Lorette, une vingtaine d'équipes pratiquent la discipline du sacs de sable dans la salle des Chevaliers de Colomb, selon M. Adrien Drolet, l'un des gagnants de la médaille d'argent. ■



L'équipe qui a remporté le bronze était composée de Robert Boivin, Colette Paré, Léon Gaudreault et Simon Hamel.



L'équipe qui s'est méritée la médaille d'argent était composée de Adrien Drolet, Gilbert Faucher, Yolande Moisan et Paul-Émile Lapointe.

Encore quelques places de disponibles au Camp hockey de L'Ancienne-Lorette

Il reste encore quelques places de disponibles pour la première édition du Camp hockey des Mustangs de L'Ancienne-Lorette pour les joueurs des catégories Novice, Atome et Pee-Wee qui aura lieu dans les semaines du 13 et 20 août 2007 à l'Amphiglace Mario-Marois et sur les terrains et les équipements de la ville. Le camp sera sous la supervision de Jean-Philippe Dion, bachelier en éducation et entraîneur au niveau compétitif Pee-Wee depuis six ans. M. Dion est également entraîneur de niveau AAA.

Le coût est de 150 \$, et tous les profits seront remis au hockey mineur de HAL. Vous pouvez obtenir le formulaire d'inscription sur le site www.halmustangs.qc.ca ■

Pour du vrai golf... EN VILLE !

QUO SENIOR EO FORTIOR

CLUB DE GOLF



L'ALBATROS

DE SAINTE-FOY INC.



1418, route de l'Aéroport
Sainte-Foy

871-1818

www.golfalbatros.com

La polyvalente complète son équipe d'entraîneurs

YVON GIROUX
ygiroix@journ-al.ca

Les noms des entraîneurs chefs des trois équipes de football de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette sont maintenant connus, et c'est ainsi que Luc Boissonneault, qui compte six ans d'implication dans ces équipes devient l'entraîneur en chef de la catégorie Juvenile, alors que Jean-Philippe Morency et Bernard Gravel occuperont les mêmes fonctions avec les équipes de niveau Cadet et Benjamin. Ils dirigeront une équipe d'entraîneurs composés de 16 membres, dont des enseignants-entraîneurs.

Cette année, un groupe de près de 140 jeunes, provenant dans une proportion entre 80 et 90 % du bassin de la polyvalente, se sont présentés au camp de sélection, selon M. Bernard Gravel, responsable technique du programme de football de la polyvalente. Le début du camp correspond aussi à la nouvelle structure implantée dans le programme de football, qui veut que dorénavant tous les joueurs des équipes Benjamin et Cadet pourront pratiquer leur sport favori durant les heures de cours. Le cours de football étant jumelé à une autre matière académique. ■



photo : Jean-Jacques Léger

La rangée du haut : Jean-François Moisan, Kevin Leclerc, Éric Larouche, Bernard Gravel, Anthony Laquerre, Luc Boissonneault, Mike Dunn, Jean-François Bédard, Luc Bélanger. La rangée du bas : Ludovic Shink, Gaétan Boivin, Frédéric Bussièrès, Jean-Philippe Morency et Jonathan Tremblay.



photo : Jean-Jacques Léger

Les entraîneurs chefs des trois équipes de football, de gauche à droite : Bernard Gravel, Jean-Philippe Morency, Luc Boissonneault.

FENÊTRES MODERNES

CONCEPT

NOTRE SPÉCIALITÉ

FABRICATION	POUR
<ul style="list-style-type: none"> • Coulissant 4 vitres et thermos • Aucun bris intérieur ou extérieur • Aucune finition à refaire • Garantie 20 ans sur PVC • Verre scellé L.E. garantie 10 ans 	<ul style="list-style-type: none"> • Condo • Commercial • Résidentiel • Chalet • Véranda • Verrière

VENTES ET INSTALLATIONS

Fenêtres, à auvents, battants, coulissantes, guillottes, portes-patio.
Revêtement extérieur de vinyle, bois usiné et d'aluminium.
Distributeur des produits Farley, Artic et verre Caloriverre.

AUTRES SERVICES

Réparation portes et fenêtres.
Réparation et fabrication de moustiquaire en atelier.
Recouvrement d'aluminium.
Réfection des joints d'étanchéité extérieur.
Remplacement de verres scellés.

**RÉSERVEZ
TÔT**

661-9603

sur nos concepts

**20%
40%**

Propriété de: Y Couture de l'Ancienne - Lorette
163, rue St-Michel, Québec, Qc. G1C 1E9

Le Club de nage Synchro Élite de Québec inc. organise une journée portes ouvertes

(YG) Le Club de nage Synchro Élite de Québec inc. organise une journée portes ouvertes offrant une initiation à la nage synchronisée le samedi 9 juin dès 10 heures à la piscine Lucien Flamand du Centre Wilbrod-Bhérier, 7, rue Robert Rumilly, à Québec.

Cette activité a pour objectif de faire découvrir la nage synchronisée aux jeunes et ce que leur apporte cette discipline sportive. Les athlètes se feront un plaisir de recevoir les intéressés à leur site d'entraînement pour y partager leur passion.

Cette activité sera suivie d'un gala qui présentera les routines tant du niveau régional, provincial que national. Les personnes présentes auront la possibilité de voir les routines présentées par les athlètes du réseau Élite au Championnat canadien open de 15 ans et moins de cette année. Pour plus d'information, vous pouvez contacter Mme Lucie Turcotte au 667-6180 ou par courriel à l'adresse marceau couture@sympatico.ca ■

Daniel Sirois
PROPRIÉTAIRE

SERVICES OFFERTS:

- Freins
- Pneus
- Suspension
- Silencieux
- Essence
- Mise au point
- Vidange d'huile
- Air climatisé
- Voiture de courtoisie
- Propane
- Mécanique générale

(418) 872.5822

1710, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B8

Des jeunes de L'Ancienne-Lorette se distinguent à un tournoi provincial de Taekwondo

(YG) Trois jeunes de L'Ancienne-Lorette ont participé récemment à un tournoi de Taekwondo olympique au PEPS de l'Université Laval, lequel rassemblait près de 500 athlètes de toute la province. Il s'agit de Didier Gosselin, ceinture verte U-13, qui s'est mérité une médaille d'argent, Philippe Blais, ceinture rouge U-13, a remporté l'or et Alex Boutin, ceinture verte U-9. Ces trois jeunes s'entraînent au Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin. ■

Il s'agit de Didier Gosselin, ceinture verte U-13, qui s'est mérité une médaille d'argent, Alex Boutin, ceinture verte U-9, et Philippe Blais, ceinture rouge U-13, qui a remporté l'or.



L'équipe pré-juvénile Évolution remporte une médaille lors du Gala des Lauréats régionaux

L'équipe pré-juvénile Évolution s'est méritée une médaille lors du Gala des Lauréats régionaux de patinage artistique du 6 mai dernier, dans la catégorie Synchronisme : Niveau festival. ■

Sur la photo en avant de gauche à droite : Chloé Chevarie-Poirier (Quartier Laurentien), Clara Laberge de L'Ancienne-Lorette (tenant le toutou vert), Sarah-Maude Desraps, Catherine Beaumont. Sur la ligne arrière : Shirley Ruel, gérante de l'équipe, Annabel Tremblay, Annabelle Bourassa, Marie-Philippe Royer, Chloé Chamberland de L'Ancienne-Lorette, Laurie Ann Robitaille, Mélanie Lacasse, entraîneure. Absentes de la photo, Marie-Pier Beaudry, Corinne Morissette et Eve Therrien toutes trois de L'Ancienne-Lorette, Alexandra Bérubé, Alexandra Chabot, Bianca Paré.



Appartements pour jeunes retraités et pré-retraités actifs

LES APPARTEMENTS
PIONNIERS
JARDIN DES



Piscine et bain à remous intégrés à un paysagement intérieur



3 1/2 et 4 1/2
de 562pi² à 986pi²
habitables



Service d'assistances (voyage, livraison, réparation, etc.) de type conciergerie-valet
Salle d'exercices avec vue sur le jardin intérieur
Café-lounge internet
Salle de réception pour recevoir familles et amis
Passage intérieur entre les Appartements du Jardin des Pionniers et le Manoir
Accès aux services du Manoir (salle à manger avec foyer, salon de coiffure, dépanneur/pharmacie, etc.)
Salle de cinéma
Entretien à la carte
Stationnements intérieurs/extérieurs et ascenseur
Repas à la carte servis à la salle à manger du Manoir

Suivez avec nous
le prochain concours
offert par
VILLA

Pour information et rendez-vous:

563-0616

Bureau de location:

1295, rue des Pionniers, app. 101

location@residencesdupatrimoine.com
www.residencesdupatrimoine.com





Services offerts
Maquillage permanent
Esthétique et électrolyse
Pose d'ongles
Pédicure au gel
Coiffure

MICROPIGMENTATION
CONTOUR DES YEUX



Avant



Après

SOURCILS



Avant



Après

MAQUILLAGE COSMÉTIQUE AVANCÉ
CONTOUR DES LÈVRES ET COLORATION



Avant



Après



À votre service
depuis 17 ans

Dyane Couët
 Propriétaire



Coiffure **Esthétique**
872.5651 **877.0644**

1747, rue Notre-Dame, L'Anc.-Lorette

Les sports d'été battent leur plein

Le baseball connaît encore une hausse de ses inscriptions

(YG) Guillaume Noël est l'entraîneur chef des Angels de QVBAL, une équipe de zone élite, dans la catégorie Moustique majeure. Son équipe connaît un bon début de saison, grâce aussi à l'aide de ses assistants Francis Bédard et Vincent Lemieux, mais il est aussi vice-président de l'Association de baseball de Val-Bélair et de L'Ancienne-Lorette.

Le baseball se porte bien dans cette association, ce sport connaît même une augmentation de sa clientèle. Il y a cinq équipes au niveau Atome et Novice, du jamais vu depuis bien des années. D'ailleurs, le baseball connaît un regain de vie à L'Ancienne-Lorette notamment depuis trois ans. Selon le vice-président, il y aurait même une dizaine de joueurs en provenance de Shannon, alors qu'il n'y en avait pratiquement plus depuis plusieurs années.

L'Association compte 300 inscrits cette année, une augmentation de plus de 10 % comparativement à l'an dernier. Même au niveau de l'arbitrage de plus en plus de jeunes s'impliquent.



Guillaume Noël est l'entraîneur chef des Angels de QVBAL, une équipe de zone élite, dans la catégorie Moustique majeure.

Lui-même âgé de d'une vingtaine d'années, il participe très activement à l'essor de son sport. Il remercie d'ailleurs ses parents, qui se qualifient eux-mêmes de parents employés familiaux, en raison du très grand nombre d'appels téléphoniques reçus à leur résidence. ■

Le Club de nage synchronisée Synchro Élite de Québec compte huit Lorettaïnes

MICHEL DAUPHINAIS ET YVON GIROUX

Huit jeunes Lorettaïnes font partie du Club de nage synchronisée Synchro Élite de Québec, dont certaines se distinguent particulièrement. Il nous fait plaisir de vous les présenter.

Élise Marcotte est âgée de 18 ans et présente une feuille de route très intéressante. Il serait trop long ici d'énumérer toutes les compétitions auxquelles elle a participé mais mentionnons toutefois, ses plus récentes performances. En 2007, elle s'est classée sur l'équipe canadienne senior et elle a eu la chance de participer aux Championnats du monde senior qui avaient lieu à Melbourne en Australie. Elle se prépare actuellement pour les Jeux Panaméricains qui auront lieu en juillet au Brésil. Dès le mois d'août, elle participera la sélection olympique finale. Son objectif est de participer aux Jeux Olympiques de 2008 à Beijing.

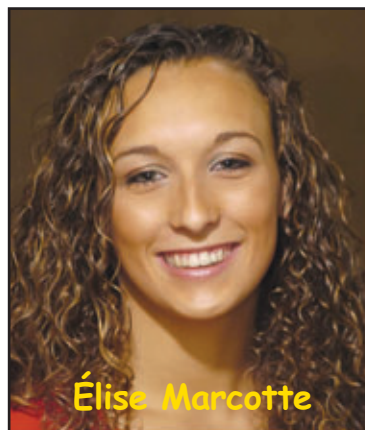
Anne-Marie Vézina est âgée de 16 ans et pratique ce sport depuis l'âge de 8 ans. Elle a été sélectionnée pour faire partie de l'équipe nationale de nage synchronisée (Team Canada) en 2006 et elle a participé aux Jeux Panaméricains en 2006 au Mexique. Elle vient tout

juste de se qualifier pour faire partie de l'équipe senior (18 ans et plus) du Québec pour participer au US Open Synchronized Swimming Championships qui aura lieu à Hawaï en juillet. Un exploit en soi, puisque elle en est à sa première saison au niveau junior.

Audrey Houle, pour sa part, a fait partie de l'équipe nationale junior qui est allée au Championnat du Monde junior en Chine au mois d'octobre dernier. Elle est allée aussi en Italie pour une compétition internationale avec l'équipe du Québec, et s'est classée 3^{ème} en équipe. En 2007, elle a fini 1^{ère} en duo, 2^{ème} en équipe et 4^{ème} en solo, et s'est encore classée sur l'équipe nationale junior qui ira au US Open à Hawaï en juillet.

Andrée-Anne Paquet, niveau Élite, a participé depuis 2002 à six championnats canadiens. Elle a récolté une médaille d'or en équipe, deux fois l'argent et une fois le bronze. Elle est également entraîneuse au niveau récréatif pour son Club.

Émilie Dumais, niveau Élite, a participé à trois championnats canadiens depuis 2004. Émilie Carrier, niveau Élite première année, a participé à un championnat canadien. Gabrielle Pearson et Caroline Dauphinais sont au niveau récréatif. •



Élise Marcotte



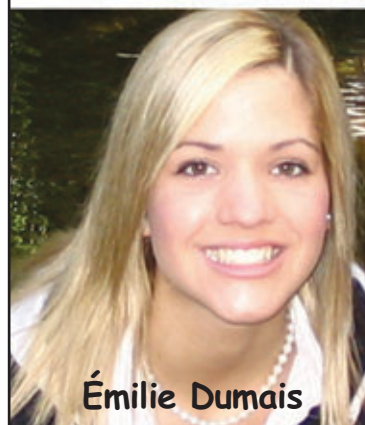
Anne-Marie Vézina



Audrey Houle



Andrée-Anne Paquet



Émilie Dumais



Émilie Carrier



Gabrielle Pearson



Caroline Dauphinais

Chronique IMMOBILIÈRE

Comment déterminer le secteur recherché

MARCEL ET HÉLÈNE BILODEAU
Agents immobilier RE/MAX Fortin Delage



Il est important de bien choisir le secteur où vous voulez habiter tout en gardant en tête vos priorités. Comme, par exemple, la proximité des écoles, des services et des parcs. Ce choix aura des répercussions sur votre budget et vos habitudes de vie.

Voici quelques petits trucs pour connaître vos besoins lorsqu'il s'agit de choisir son secteur.

- Promenez-vous dans le secteur de jour comme de soir, et même la fin de semaine. Écoutez les bruits (la circulation, la proximité d'un terrain de soccer, etc.). Sentez les odeurs (y a-t-il une usine à proximité? Est-ce tout près d'un jardin communautaire, etc.);
- Informez-vous auprès de vos amis et confrères de travail, regardez leur style de vie et évaluez si vous êtes à l'aise dans ce milieu;
- La proximité de votre lieu de travail est-ce important pour vous? Faites le trajet à l'heure de pointe pour tester votre degré de tolérance, évaluez aussi les frais de transport.

Une maison peut être rénovée, modifiée mais non l'endroit où elle se trouve, d'où l'importance de bien choisir son secteur.



Chronique SANTÉ

Les fruits et légumes...

ANNIE ET JULIE
Corne d'abondance



Savez-vous que la plupart des gens ne consomment pas la quantité de fruits et légumes recommandée par le Guide alimentaire canadien! Ce dernier nous conseille de manger de 7 à 10 portions de fruits et légumes par jour pour un adulte, de 4 à 6 portions pour les enfants de 2 à 13 ans et de 7 à 8 portions pour les adolescents de 14 à 18 ans. Rappelons-nous que:

1 portion de légumes = 1/2 tasse (125 ml)
1 portion de légumes feuillus = 1/2 tasse (125 ml) cuits ou 1 tasse (250 ml) crus
1 portion de fruits = 1 fruit moyen ou 1/2 tasse (125 ml)
1 portion de jus = 1/2 tasse (125 ml)

Il est pourtant si facile de consommer cette quantité avec la grande variété que l'on retrouve sur le marché! Pourquoi ne pas profiter de cette belle saison avec nos produits du Québec pour prendre de bonnes habitudes... Mise sur la variété et pensez d'inclure les fruits et légumes colorés (verts foncés, oranges...) à votre menu de tous les jours. Pour préserver le maximum d'éléments nutritifs de vos légumes, cuisez-les à la vapeur, au four, sautés ou mangez-les tout simplement crus...

Mais quelle est l'importance de manger des fruits et légumes? Parce qu'ils sont essentiels pour un bon fonctionnement de

notre organisme, pour leur excellent apport en vitamines, en antioxydants, en minéraux et en fibres et pour leur pouvoir à diminuer le risque de certaines maladies comme le cancer et les maladies cardiaques. Ils nous aident aussi à maintenir notre poids santé...

N'oublions pas que c'est de nous que nos enfants prennent l'exemple... Donnons leurs de bonnes habitudes en bas âge et ils les maintiendront en vieillissant... Offrez les fruits et légumes au repas ou en collation. Laissez aller votre imagination...

Annie Berthelotte, diététiste/nutritionniste

Le p'tit truc de Julie...

Pour atteindre mes portions de fruits et légumes, j'inclus ces derniers à presque tous mes repas et collations. J'ajoute aussi de la variété à mon menu de tous les jours en cuisinant mes légumes de façons différentes et j'essaie de nouvelles recettes. Je vous partage celle de l'asperge du Québec: cuire dans un peu d'eau environ 3 minutes, égoutter, rouler de deux à trois asperges dans un jambon de campagne et faire gratiner au four.

Soyez créatif et vous découvrirez de nouvelles saveurs.

Julie Dufresne, directrice générale de la Corne d'Abondance

Chronique FINANCIÈRE

Un prêt hypothécaire, c'est plus qu'un simple taux d'intérêt

GINETTE LATULIPPE
Directrice BMO Banque de Montréal succursale Le Gendre

Les gens passent souvent plus de temps à organiser leurs vacances ou le financement de leur prochaine voiture, qu'à essayer de comprendre comment tirer le meilleur parti de leur hypothèque.

Pourtant votre prêt hypothécaire est la composante la plus importante de votre budget et s'il est bien adapté à vos besoins, peut vous permettre de réaliser bien des projets.

Peut-être est-il le temps pour vous de négocier votre prêt hypothécaire?

Sachez qu'il est important d'obtenir un taux d'intérêt concurrentiel, certes, mais il est tout aussi important d'avoir un prêt à la fois commode et abordable qui pourra vous faire économiser.

Un prêt hypothécaire devrait être conçu en fonction de vos priorités, que ce soit la sécurité, la souplesse ou les deux. D'où l'importance de considérer:

- Le choix du terme du prêt hypothécaire
- Options hypothécaires

De nombreux termes s'offrent à vous allant de 6 mois à 18 ans. Le choix du terme variera selon que vous êtes ou non à l'aise face à l'éventualité d'une hausse des taux d'intérêt et selon qu'il vous importe ou non que le montant de vos versements demeure stable.

En général un terme plus court peut être avantageux si vous croyez que les taux d'intérêt baisseront d'ici à ce que vous vendiez votre maison. Un terme plus long est préférable si la stabilité des versements hypothécaires est un facteur important dans votre planification budgétaire.

En plus du terme vous devez évaluer toutes les options hypothécaires. **Ouvert, fermé, fixe, variable ou encore convertible vous avez le choix!**

Les hypothèques à taux fixe sont encore le premier choix des acheteurs potentiels et de ceux qui ont déjà une hypothèque. Elles sont choisies par près de la moitié des Canadiens qui achèteront une maison dans les deux prochaines années.

Les consommateurs commencent à découvrir les avantages des autres options de financement possible tel des segments à taux variable, amortissement prolongés et financement par voie de crédit renouvelable, tel que mentionné par Ginette Latulippe directrice BMO Banque de Montréal succursale Le Gendre.

Avant de renégocier votre prêt hypothécaire, assurez-vous que votre conseiller aura pris en considération vos priorités.

Pour en savoir plus sur les choix qui s'offrent à vous, vous pouvez communiquer avec: ginette.latulippe@bmo.com

Chronique DENTAIRE

Maux de tête? Dites-le à votre dentiste!

MARINA GAMACHE
Clinique bucco-dentaire

Un type de maux de tête le plus commun est la tension, estimée par plusieurs à plus de 90% de la plupart des maux de tête. Plus tard, la douleur des maux de tête se propage aux muscles de votre front. Vous n'expérimentez ce genre de maux de tête qu'occasionnellement; ils seront plus souvent qu'autrement contrôlés par des médicaments en vente libre (sans prescription). Si toutefois, ils sont plus fréquents et apparaissent sur une base régulière ou qu'ils persistent sur de longue période, il serait préférable d'en discuter avec votre dentiste.

MAUX DE TÊTES

SINUS La douleur se situe derrière l'os des sourcils et/ou derrière l'os des joues.

REGROUPE La douleur se situe dans et autour de l'œil.

TENSION La douleur est semblable à un bandeau exerçant une pression autour de la tête.

MIGRAINE Douleur, maux de cœur et des changements visuels.

Les muscles de la région des tempes du front jouent un rôle très important sur la position et la fermeture de votre mâchoire. Si votre occlusion n'est pas bonne, elle peut entraîner de la tension anormale dans ces muscles (l'une des plus grandes causes de maux de tête est la tension). Si votre occlusion n'est pas corrigée, vos muscles en constante tension n'obtiennent pas de temps de repos

et souffrent rapidement d'un manque de circulation, donc votre muscle manque d'oxygène et accumule les déchets du métabolisme. Résultat: douleur, maux de tête.

Maintenant, la technologie permet à votre dentiste d'évaluer l'état de vos muscles et les facteurs qui peuvent affecter votre occlusion. Appuyé par les informations obtenues lors de l'examen physique, votre dentiste peut vous dire avec assurance si la cause de vos maux de tête est reliée à votre occlusion.

Si les indications font que votre occlusion est un facteur, votre dentiste peut vous recommander un traitement provisoire ou permanent. Ce traitement comprend la réalisation d'une orthèse fabriquée sur mesure. Une orthèse est un appareil en acrylique qui se porte sur vos dents pour ajuster votre occlusion à une bonne occlusion. À ce stade, rien de permanent n'est fait sur vos dents ou à votre occlusion. Vous porteriez cet appareil pendant une certaine période de temps afin d'assurer que la position de votre occlusion est correcte avant de considérer faire quelque chose de permanent.

Certains de ces traitements peuvent inclure des traitements dentaires pour définitivement modifier votre occlusion à votre nouvelle position ou utiliser une machine à pulsations électriques de faible intensité pour relaxer les muscles au moment où les maux de tête sont les plus dérangementants.

Les Mustangs Novice C ont connu une très bonne saison

Après avoir terminé au deuxième rang de la saison régulière, les Mustangs Novice C ont remporté une médaille de bronze lors des séries éliminatoires de leur ligue. Ils ont été finalistes lors du tournoi Passe-Rondelle aux Saules, et ont atteint la demi finale des régionaux à Sainte-Claire-de-Bellechasse. ■

De gauche à droite dans la première rangée : William Paradis, Anne Carrier, Louis-Philippe Lafleur, Antoine Roy, Philippe Perron, Gil-Étienne Gignac. Deuxième rangée : Louis-Philippe Dufour, Guillaume Lessard, Tommy Pilote, Maxim Côté, William Gault, Thomas Boulé. Troisième rangée : Maryse Imbeault (gérante), Steve Gignac (assistant-entraîneur), Marc Dufour (assistant-entraîneur), Pierre Roy (entraîneur) et Martin Côté (assistant-entraîneur).



Deux jeunes Loretains se distinguent

(YG) Dominic Poulin (capitaine) et Jérôme Charrette-Pépin, tous deux de L'Ancienne-Lorette, ont aidé les gouverneurs Rive-Nord Pee-Wee AA à remporter la prestigieuse Coupe Dodge 2007 lors des Championnats provinciaux de hockey tenus du 11 au 15 avril dernier à La Prairie. L'équipe, dont le gérant est M. Stéphane Poulin, également de L'Ancienne-Lorette et le père de Dominic, avait battu les Seigneurs de Beaubourg lors de la finale régionale leur permettant d'accéder à la Coupe Dodge.

De plus, lors du Gala Méritas de la Ligue de Développement AA de la région de Québec, tenu à l'aréna de Saint-Henri-de-Lévis le 28 avril dernier, Dominic Poulin a été choisi l'un des deux défenseurs sur l'équipe d'étoile de sa catégorie. Une distinction importante compte tenu que la ligue compte huit équipes qui disposent chacune de six défenseurs. ■

Journée Méritas pour les jeunes du club de tennis de L'Ancienne-Lorette

(YG) Le Club de tennis Grand Chelem Tennisport de L'Ancienne-Lorette tenait récemment sa journée Méritas Saison 2006-2007 pour récompenser les efforts et les performances des jeunes joueurs des catégories Espoirs et Haute performance, qui se sont illustrés tout au long de l'année sous la direction de M. Samadou Aliassime.

Parmi les récipiendaires mentionnons : Thierry Blais-Baribault (joueur le plus discipliné et le plus intense aux entraînements), Marc-Daniel Gagnon (joueur le plus motivé), Claudia Roy (meilleur esprit d'équipe), Pierre-Luc Blier (meilleure participation aux tournois), Félix Auger-Aliassime (meilleure performance en tournois trois quart de terrain), Véronique Olivier (meilleure progression), Steve Harvey (entraîneur de soutien et motivateur de l'année) et Josée Gosselin (parent bénévole de l'année). Le Club a également souligné l'engagement de ses partenaires, notamment Jean-Pierre Lepinay, représentant Babolat, et commanditaire de l'année 2006-2007. ■



Catherine Hamel, graphiste
Directrice artistique du
journal de L'Ancienne-Lorette

Osez la créativité...

Création
Hamel

Graphisme ■ Imprimerie ■ Lettrage ■ Enseigne
Service de laminage ■ Service de photographie

Publicité clé en mains

www.creation4hamel.com ■ 418.806.8695 ■ info@creation4hamel.com

Une pluie d'honneurs pour la communauté de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette



Deux élèves de la polyvalente font partie d'un groupe d'une dizaine de finissants de la polyvalente qui ont fait le processus complet de réflexion et de rédaction pour leur candidature aux Bourses d'excellence offertes par la Fondation canadienne des Bourses du Millénaire instaurées au début des années 2000 à la fin de l'année 2006. Elles visent à reconnaître l'excellence des canadiens et canadiennes et leur engagement dans leur communauté respective. Elles visent aussi à soutenir l'éducation de ces derniers afin de relever les défis d'une économie et d'une société en évolution. Cette démarche a, entre autres, permis à ces jeunes de prendre conscience des engagements et des défis qu'ils ont relevés dans les dernières années. Elle s'inscrit dans une démarche plus consciente et orientante de l'école quant aux expériences significatives vécues.

Brigitte Goulet-Beaulieu

Récipiendaire Bourse d'excellence provinciale 16 000 \$

Brigitte Goulet-Beaulieu s'est méritée une Bourse d'excellence provinciale pour l'année 2007-2008 d'une valeur de 16 000 \$ échelonnée sur quatre ans pour ses études post-secondaires. Elle fait partie des 240 lauréats sélectionnés dans tout le pays.

Alex-Ann Guinlat

Récipiendaire Bourse d'excellence locale 4 000 \$

Alex-Ann Guinlat s'est méritée une Bourse d'excellence locale pour l'année 2007-2008 d'une valeur de 4 000 \$ pour des études post-secondaires. Elle fait partie des 720 lauréats sélectionnés dans tout le pays.

Jean-Pierre Verville

Récipiendaire Bourse de la Fondation communautaire de Québec 1 000 \$

Quand la culture entre dans la classe...

Enseignant d'Éthique et de culture religieuse à la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette en 4^e secondaire, M. Verville s'est vu octroyer une bourse de 1 000 \$ dans le cadre du programme GénieArts pour sa fabuleuse intégration de la muséologie dans sa discipline en collaboration avec le Centre muséopédagogique du Musée de la civilisation. «... Cette collaboration me permet d'exploiter la culture pour établir des ressources pédagogiques novatrices, et ce, en pouvant compter sur l'expertise de professionnels en muséologie. » Fier de ses acquis, La polyvalente envisage l'expansion de ce musée en ses murs. M. Verville considère que l'aspect financier reste un élément primordial à régler pour la réalisation de ce projet. Il est toutefois confiant de croiser des gens qui pourront l'aider dans ce sens.

Samuel Tremblay

Récipiendaire Bourse d'excellence provinciale 1600 \$

Samuel Tremblay s'est mérité une bourse d'études de 1600 \$ accordée par l'Université Laval aux élèves s'étant distingués par l'excellence de leur rendement lors du concours Opti-Math-Plus 2007. Lui et Véronique Fortier, qui s'est classée 34^e, ont fait partie des 1500 élèves de quatrième secondaire des écoles publiques et privées du Canada francophone ayant participé à l'événement. Le concours vise chaque année à encourager la pratique de la résolution de problème dans un esprit ludique et à démystifier les modes de pensées qui caractérisent les mathématiques.

La participation des élèves de la polyvalente s'inscrit dans une démarche plus globale de développement des cultures scientifique et mathématique.

Tanya Driussi

Le Prix du Lieutenant-Gouverneur

Chaque année, un finissant de chaque institution d'enseignement du Québec se voit offrir le Prix du Lieutenant-gouverneur. L'honneur revient cette fois à Tanya Driussi, qui devient la nouvelle récipiendaire de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Le certificat, qui lui sera décerné lors de cérémonies officielles qui se dérouleront en juin à l'Hôtel du Parlement, est l'attestation de ses mérites, une reconnaissance qui souligne sa réussite scolaire, son engagement personnel, social et communautaire. Par ce geste, l'honorable Lise Thibeault reconnaîtra les mérites de ces jeunes penseurs engagés qui forment notre relève.

Vincent Giguère

La Médaille académique du Gouverneur général

Lord Dufferin, troisième Gouverneur général du Canada depuis la Confédération, a créé la Médaille académique en 1873 pour promouvoir l'excellence en milieu scolaire partout au pays. Au fil des ans, elle est devenue la récompense la plus prestigieuse que puisse recevoir un élève ou un étudiant fréquentant une maison d'enseignement canadienne. Cette année, cet honneur revient à Vincent Giguère pour ses résultats exceptionnels tout au long de son passage à la polyvalente. Par cette reconnaissance, Vincent devient un ambassadeur par excellence pour notre institution et nous sommes privilégiés de l'avoir eu comme élève.

Palmes d'or 2007, 9^{ième} édition



Devenue une célébration incontournable dans la vie étudiante de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette (PAL), La 9^{ième} édition des Palmes d'or s'est tenue le samedi 2 juin dernier devant plus de 400 invités. Cette grande fête de la vie étudiante a comme objectif de reconnaître la détermination et l'excellence des élèves dans leurs engagements parascolaires en parallèle de leur réussite scolaire. Cette soirée est aussi l'occasion de reconnaître les personnalités ayant marqué la vie étudiante à la PAL au fil de son histoire.

Nous tenons à remercier le comité organisateur 2007 : mesdames Alex-Ann Guinlat, Catherine Moisan, Valérie Parent, Mylène Bellavance, Tanya Driussi, Katherine Isabel, Alexandra Gauvin, Marguerite Ouellet, Marie-Eve Perron, Mariline Fortin et messieurs Ludovik Shink, Jean Drouin, Frédéric Bussières, Guillaume Landry-Voyer, Frédéric Girard, Jonathan Beaupré, Benjamin Lille, Jacques Martel et Marc Chamard. Et évidemment des remerciements pour les partenaires financiers de l'événement : Le Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette, Le Club Rotary de L'Ancienne-Lorette et la Caisse du Piémont Laurentien.

GALA MÉRITAS 2007



Le Gala Méritas s'est déroulé encore cette année sous forme d'un brunch le dimanche 3 juin dernier. Ce gala vise deux types de nominations. Il y a tout d'abord les nominations des élèves par discipline scolaire où les candidatures sont regardées sous l'angle de la performance académique, de l'engagement et de la motivation. De ces candidatures, cinq personnalités sont sélectionnées par niveau. Ces élèves sélectionnés se démarquent par leurs engagements et les valeurs qu'ils véhiculent dans ces derniers.

Comité organisateur 2007 : mesdames Mylène Bellavance, Mélanie Blanchet, Élyse Fontaine, Johanne Gough, Linda Grégoire, Sara-Madeleine Hotte, Heidie Lamarche, Marguerite Ouellet et Lydie Wellman-Frenette ; messieurs Claude Brisebois, Pierre Brochu, Jean Drouin, Luc Bédard et Nicolas Deschênes. Merci à nos commanditaires majeurs : La Caisse du Piémont Laurentien et la Librairie Campaniloise.



LE SEUL
CONCESSIONNAIRE
AUTOMOBILE
À L'ANCIENNE-LORETTE

XL7



7, C'EST POUR LE NOMBRE DE
PERSONNES QUI Y PRENNENT
PLACE EN TOUT CONFORT.

FINALISTE AU PRIX DE L'AJAC 2007
CATÉGORIE MEILLEUR VUS
(ENTRE 35 000 ET 60 000 \$)

VENEZ RENCONTRER L'ÉQUIPE DES
VENTES DE MARIO BOULIANNE

6345, boul. Hamel, L'Ancienne-Lorette QC G2E 5W2
Tél.: (418) 872-0005

LE TOUT NOUVEAU XL7 2007 DE SUZUKI

De la place pour 7 personnes • Transmission automatique à 5 vitesses de type manumatique • Déverrouillage à distance à deux étapes avec fonction « Panic »
Traction intégrale disponible • Radio AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs • Système de freinage antiblocage aux quatre roues • Moteur V6, 252 chevaux-
vapeur Contrôle de climat avec climatiseur • Glaces, serrures et miroirs électriques • Chauffage et air conditionné à l'arrière • Système de surveillance de la pression des
pneus ESP* (Contrôle électronique de la stabilité) • Traction asservie • Affichage de renseignements (température extérieure, consommation de carburant et autonomie)

PDSF à partir de
30 995 \$*

Visitez notre salle d'exposition virtuelle au XL7.ca

www.suzuki.quebec.com



LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI: Véhicule illustré à titre indicatif seulement. *PDSF pour le XL7 2007 équipé d'une transmission automatique (modèle 6ED8A7). Frais de destination et livraison (0,295 \$), frais d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicables en sus. ** Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre à l'exception du programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. ESP est une marque de commerce de Daimler-ChryslerAG.

VOUS AUREZ
DE NOUVEAUX
VOISINS
POUR RÉALISER
VOTRE PROJET
UN APPEL
SUFFIT!

L'ÉQUIPE BERGERON
Partenaire de votre projet!

Opinion de la valeur marchande
sur rendez-vous sans aucune
obligation de votre part!

847-1000

Christian Bergeron, agent immobilier agréé
Sylvie Arcand, publicité et service à la clientèle
Lisette Bergeron, gestion et service à la clientèle

RE/MAX @ccès
Courtier immobilier agréé

www.equipebergeron.com

ACTIF DANS
VOTRE QUARTIER
DEPUIS 20 ANS
PARTICIPANT AU
PROGRAMME
DE RELOGEMENT
DES MILITAIRES

L'Ancienne-Lorette



1568, des Cassandres
VENDU



997, Choquette
VENDU



985, Panneton
VENDU



962, Chapman
VENDU



1801, St-Olivier
VENDU



1248, Marion
VENDU



1653, Hochetière
VENDU

Ste-Foy/Chauveau



1456, Beaudelaire
VENDU

Loretteville



6, Fortier
VENDU

Neufchâtel



4105, Guérin
VENDU

Val-Bélair



1566, Jean-Gauvin
VENDU

Fossambault-sur-le-lac



1307, du Candelabre
VENDU



35, Martel
VENDU



20, Emile-Nelligan
VENDU